



**20 MESES DE CREDITO**

Comedores - Alcobas  
Despachos - Muebles  
de todas clases - Má-  
quinas de coser, es-  
cribir - Radios - Bicie-  
tas - Relojes, etc.

MUEBLES

**Ruiz**  
LUNA, 24

PORTADA NARANJA



# PUEBLO

Año XV.--Núm. 4.680.--Una peseta.

Madrid, lunes 20 septiembre 1954

## VEINTE MIL productores

# ante el Apóstol Santiago

TAMBIEN PARA MAYORES...

Las escoceduras se producen por el calor, el sudor, la presión o el roce de las telas. Son más frecuentes en los niños pequeños, pero también las sufren los adultos. Los efectos de **BALSAMO BEBE** son igualmente beneficiosos para todos

## Solis Ruiz hizo la ofrenda, contestándole el eminentísimo señor cardenal arzobispo

Con el delegado nacional asistieron todas las jerarquías y mandos, y con el arzobispo, el patriarca de Lisboa, los obispos de Madrid-Alcalá, León, Tuy y el irlandés de Galway, el abad mitrado de Samos y los auxiliares de Lisboa



El delegado nacional de Sindicatos hace la ofrenda de los trabajadores al Apóstol Santiago

## LA PEREGRINACION CONSTITUYO UNA MANIFESTACION IMPRESIONANTE DE FE

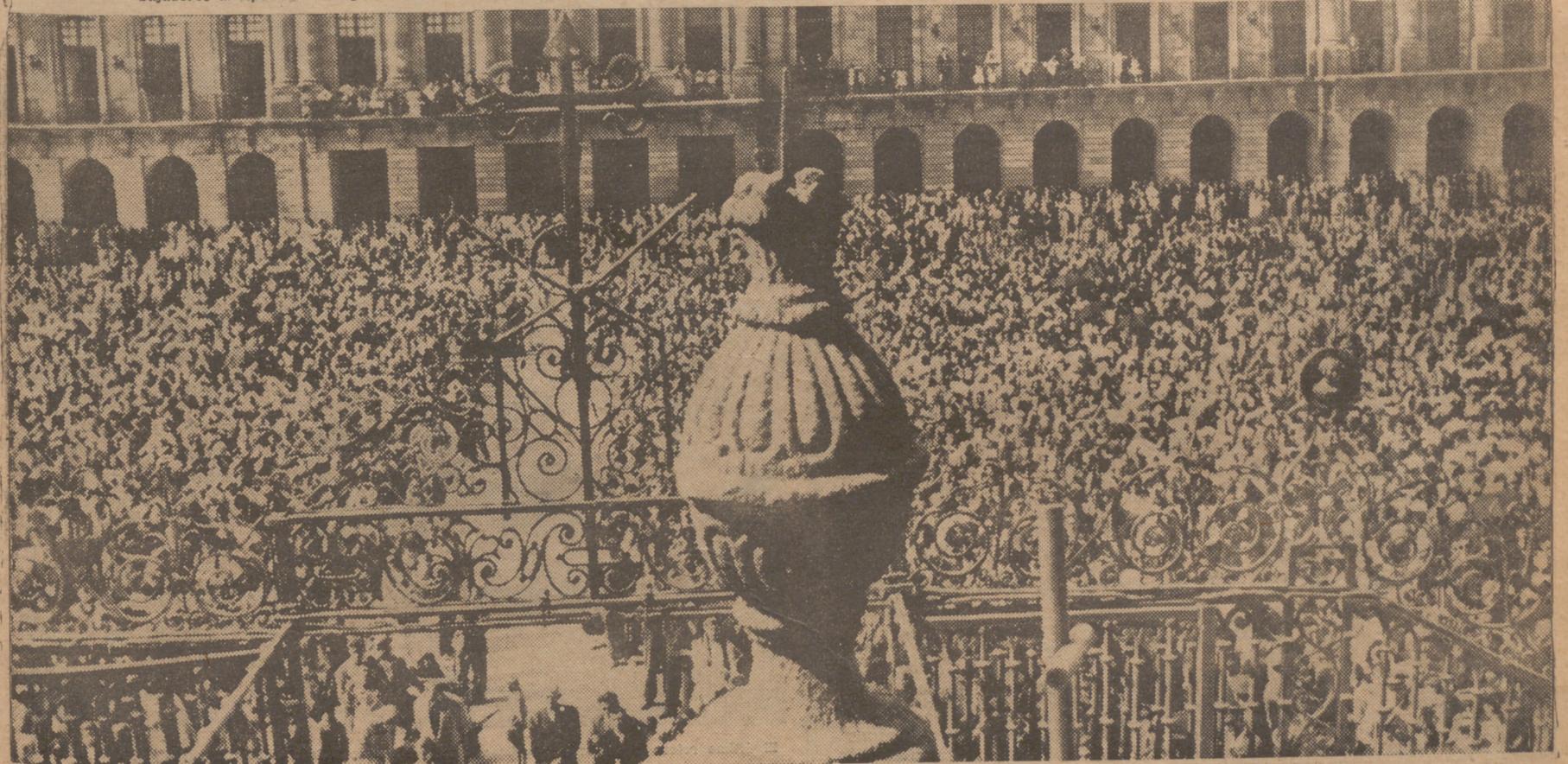
**SANTIAGO DE COMPOSTELA.** (De nuestro redactor, enviado especial, Juan Francisco Puch.) Aparte del valor espiritual que ha tenido la magna peregrinación de los trabajadores a Santiago, ella ha sido exponente de un alarde de organización, pues todos los actos se desarrollaron sin alterarse lo más mínimo el horario previamente establecido. Durante toda la tarde del sábado y la madrugada del domingo llegaban continuamente a Santiago trenes especiales y autocares transportando miles de peregrinos procedentes de todas las provincias. Establecimientos religiosos y militares e incluso casas particulares han acogido a los peregrinos, dándoles cordial y afectuoso alojamiento. A las siete y media de la mañana del domingo fué oficiada

una misa en la iglesia de San Martín, a la que asistieron el delegado nacional de Sindicatos, todas las jerarquías nacionales y provinciales presentes en Santiago y numerosos peregrinos. Recibieron la sagrada comunión todos los presentes y se rogó, asimismo, porque la peregrinación sindical, que iba a tener lugar horas después, alcanzara plenos frutos espirituales. Poco después de las nueve de la mañana comenzaron los peregrinos a concentrarse en el paseo de la Alameda y en la Herradura. Continuosamente se incorporaban a la formación los que en varios medios de transporte afluyen constantemente a Santiago de Compostela. Los grupos de las diversas provincias llevaban al frente a su asesor eclesiástico provincial. La red de altavoces,

distribuida por todos los puntos principales del itinerario, transmitía ininterrumpidamente órdenes para lograr la perfecta organización y emitía también el "Himno Jacobeo". A las diez y media llegaron el delegado nacional de Sindicatos y demás jerarquías nacionales y provinciales. Eran acompañados de los gobernadores civiles de las cuatro provincias gallegas. A las once menos cuarto hizo su entrada en la Alameda una escuadra de atletas, que traían—en carrera de relevos—desde La Coruña un banderín que, en nombre de Educación y Descanso, sería ofrendado al Santo Patrón de España. El señor Solis Ruiz recogió la ofrenda de manos de los corredores, felicitándoles por su proeza deportiva. Se puso en marcha la peregrinación a las once en punto de la mañana. Figuraba en primer lugar una escuadra de guardias municipales en traje de gala, la Banda Municipal de Santiago de Compostela y, tras ella, un bloque formado por un centenar de banderas, estandartes y banderines de todas las provincias españolas representadas en esta magna manifestación de fe. Seguidamente marchaban los grupos folklóricos de Educación y Descanso de varias provincias del Norte, y tras ellos los peregrinos de la mayoría de las provincias españolas. Finalmente figuraba la presidencia oficial de la peregrinación. Estaba integrada por el delegado nacional de Sindicatos, gobernadores civiles de las cua-

Finalmente figuraba la presidencia oficial de la peregrinación. Estaba integrada por el delegado nacional de Sindicatos, gobernadores civiles de las cua-

(Termina en página cuarta.)



Los productores españoles desbordan el amplio recinto de la plaza de España momentos antes de dar comienzo el Jubileo

# LA PEREGRINACION SINDICAL A SANTIAGO,

## ¡SANTIAGO Y CIERRA ESPAÑA!



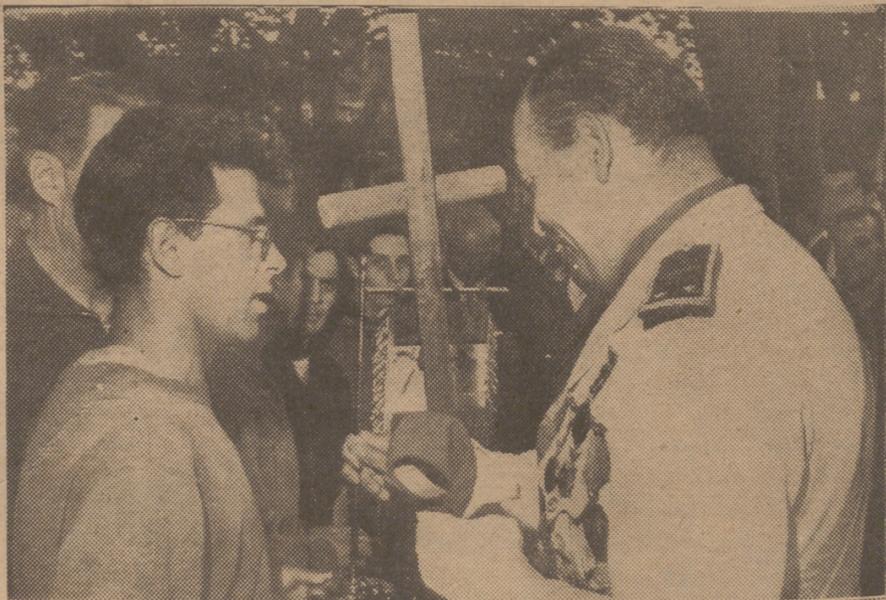
La peregrinación sindical para ganar el jubileo compostelano ha constituido un ejemplo enfervorizado de devoción y fe. Desde las primeras horas del sábado, los peregrinos, cumpliendo jornadas agotadoras, llegaron, de las cuatro esquinas de la Patria, a lo que fué centro y cabeza de la Cristiandad. Con impresionante austeridad, ganaron el jubileo y retornaron a sus labores. Durante toda la jornada formaron cola ante los confesonarios y, con las primeras campanas del domingo, comulgaron en las viejas iglesias, arrodillados en las piedras que supieron de antiguas genuflexiones. Muchos recorrieron descalzos el camino que lleva desde la Herradura a la plaza de España; otros, con la cruz a cuestas. El presente reportaje gráfico recoge varios momentos de esta singular concentración, que ha postrado a los pies del Señor Santiago a los trabajadores de España, olvidados de odios y entregados al divino amor.



El secretario nacional de Sindicatos, señor Vizcaino, recibe uno de los grupos que transportaron a los peregrinos



En el festival celebrado la noche anterior al jubileo, un joven participante dialoga con las jerarquías que presenciaron el acto



El último relevo de Educación y Descanso entrega a Solís Ruiz el banderín que trajeron, en carra Incesante, desde La Coruña

**D**OR los viejos caminos con polvo de estrellas, por las rutas de Santiago Apóstol, los hombres de España llegaron para formar en la peregrinación sindical. Veinte mil peregrinos de todas las edades y todas las geografías se congregaron en la explanada de La Herradura, bajo los árboles de la Alameda. Gentes del Sur y del Norte, del Este y el Oeste; marineros y campesinos, obreros y aprendices, formaron así la más impresionante y nutrida congregación que la ciudad recuerda. Como en los tiempos en que la Cristiandad acudía al románico de Santiago para, al rematar su viaje, recibir las gracias del Santo, llegaron aquí, por rutas difíciles, llenas de incomodidad, desveladas de sueño. Cuarenta y una horas cumplieron de jornada los catalanes; otras tantas los de Extremadura, y los de la huerta murciana, y los mozos de Andalucía... España entera acudió, en un despliegue feruoroso, con las banderas tendidas y el corazón abierto a la indulgencia.

Durante toda la noche los miramos llegar. Arribaban en trenes y autocares, serios, silenciosos, llenos de respeto. Era este íntimo recogimiento, que les igualaba a todos como puede igualar una oración, lo que mayor impresión causaba. Venían, como los peregrinos que midieron, paso a paso, la ruta eterna; se acercaban, para preguntar por su alojamiento, y se alejaban después, por las rúas orilladas de soporales, con mucho cansancio a las espaldas y la ilusión puesta en el próximo amanecer. Y el amanecer les sorprendió de hinojos ante los confesonarios, mientras en las nobles iglesias de piedra, con la concha clavada en los portones, cientos de sacerdotes vertían sobre ellos el agua redentora de la absolución.

Educación y Descanso llegó, desde La Coruña, llevando el banderín que había de acompañar la ofrenda. Los sesenta y pico kilómetros fueron recorridos en poco más de tres horas, y el último relevo se acercó, a paso gimnástico, hasta el delegado nacional de Sindicatos, don José Solís Ruiz, que esperaba en la Alameda. Y entre cantos de gozo, bajo el dulce sol de Galicia, que acudió para darnos luz, la procesión se puso en marcha, con un orden perfecto, sin una impaciencia ni una precipitación, como quien está seguro de llegar. La población, emocionada, contempló su paso desde los balcones forjados; el de las banderas; el de los grupos alaviados con la vestimenta de cada región; el de los peregrinos descalzos; el de las cruces—sencillas cruces de palo, cruces de camino y penitencia—, que las jerarquías llevaban en sus manos, y que marcaban, sobre las losas de granito, el tiempo de la fe.

La plaza de España se transformó en un templo; el cielo, en cúpula. Al no tener cabida suficiente la Basílica, su eminencia reverendísima el cardenal arzobispo de Santiago tuvo a bien disponer que pudiera ganarse el Jubileo

sin penetrar en ella. Y bordeados por la arquitectura impar de la plaza, con el prodigio calado del Obradoiro como altar, los veinte mil peregrinos de la Organización Sindical escucharon la ofrenda del Apóstol, que hacía su delegado nacional, mientras el Pórtico de la Gloria se transformaba, generoso, en el Pórtico del Perdón.

De rodillas, Solís Ruiz la leyó con voz clara, que era la voz de todos. Su acento de hombre del Sur traía, a los pies del Apóstol gallico, la unidad de las Españas en la devoción y en la fe. La plaza era un único y perfecto silencio. Sólo sus palabras se escuchaban, devueltas por las piedras más nobles de toda la Cristiandad.

«Señor Santiago, sagrado apóstol de Cristo y Patrono celestial de España: Ante el venerado depósito de Vuestras Santas Reliquias llega hoy la gran familia trabajadora de la nación predelecta de vuestro patrocinio, no en forma desarticulada o amorfa, sino vertebrada, erguida y configurada según las leyes naturales que el Criador impuso a la Sociedad Humana para su prosperidad y perfeccionamiento, ordenados al divino servicio.»

La gran familia del trabajo estaba allí, hincada de rodillas, entera, en perfecta armonía vertical, rendida ante el Apóstol. Por el cielo azul y sin lluvia volaban las palomas un vuelo de alegría. Los trabajadores de España se postraban ante las reliquias de su Patrono para brindarle el fruto de su esfuerzo; su felicidad sin odio.

El excelentísimo cardenal arzobispo, en las frases que a continuación les dirigió, se hizo partícipe de esta dicha, lograda como sólo es posible: en el amor y en la disciplina de la Iglesia. Junto a él, el cardenal patriarca de Lisboa, el obispo de Madrid-Alcalá, el abad mitrado de Samos, los obispos auxiliares y el obispo de León y asesor religioso nacional de Sindicatos, que ofició después la misa; enfrente, el delegado nacional, las autoridades y jerarquías. Y al fondo, cuajando la plaza, miles de pañuelos, que ventilaban el jubilo de los peregrinos y su saludo a las altas dignidades y mandos.

Por cuatro veces los pañuelos llenaron el aire, marcando los cuatro momentos cruciales de la ceremonia. La plaza se nevó, como en los Nacimientos. Y todo tenía este aire, magnífico y sencillo a la vez, del día en que se cantó paz en la tierra para los hombres de buena voluntad. Y gloria en las alturas, volteada por las campanas, para el amor purísimo de Cristo Redentor.

La ceremonia, grandiosa cual ninguna, terminó entre el incienso del botafumero; poco a poco, la plaza fué llenándose de vacío. Arrancaron los trenes; los autos enfilaron las carreteras; cada cual volvió a su tierra, a su fábrica y a su afán. Y lo hizo alegre y con el alma sin mancha, con la canción en el labio y el corazón en paz.

Manuel POMBO ANGULO

# IMPRESIONANTE MANIFESTACION DE FE



En un orden perfecto, los peregrinos recorren las rúas



Por las viejas rúas de Santiago, las jerarquías, con la cruz de peregrino, se dirigen a la Catedral



Entre las aclamaciones de la multitud, el cardenal arzobispo y el patriarca de Lisboa llegan al Obradoiro



El cardenal patriarca de Lisboa, imparte la bendición



A través del arco formado por los jóvenes de Educación y Descanso, la arqueta de plata con la ofrenda llega a la plaza de España



El delegado nacional de Sindicatos, don José Solís Ruiz, conversa con el cardenal arzobispo, monseñor Quiroga

# Veinte mil productores ante el Apóstol Santiago

(Viene de página primera.)

tro provincias gallegas, alcalde de Santiago de Compostela, secretario nacional de Sindicatos, vicesecretarios nacionales, inspector nacional, jefes nacionales de Sindicatos y Obras, delegados sindicales de todas las provincias y jerarquías locales. Unos pasos antes de la presidencia oficial marchaban los delegados sindicales provinciales de Madrid y La Coruña, que portaban arca y bandeja de plata conteniendo la ofrenda de la Organización Sindical al Patrón de España.

La cabeza de la peregrinación hizo su entrada en la plaza de España a las once y cuarto y los últimos componentes de la comitiva llegaron ante el obradorio pasadas las doce. Un sol espléndido subrayaba la nota de color y de número que daba la gran masa humana, que en pocos momentos llenó la plaza. Numerosos peregrinos hicieron descalzos el recorrido tradicional de las peregrinaciones por la rúa del Villar, plaza de las Platerías, calle de Fonseca y plaza de España.

Una vez que la presidencia, jerarquías y peregrinos—que portaban la clásica cruz de palo—se situaron en los lugares correspondientes, diversos sacerdotes, desde el microfono, fueron explicando el alcance del acto religioso que se iba a celebrar. A los pocos minutos llegaron a la plaza de España el cardenal arzobispo de Santiago, doctor Quiroga Palacios, que iba acompañado del cardenal patriarca de Lisboa, doctor Cerejeira; obispo de Madrid-Alcalá, doctor Eijo Garay; obispo de León y asesor nacional de Sindicatos, doctor Almercha; obispo de Tuy, abad de Samos y obispos auxiliares de Lisboa. Los Ilustres prelados, a su paso por la plaza de España en dirección a la Catedral, fueron recibidos con un inmenso agitar de pañuelos, al mismo tiempo que se daban clamorosos vivas al Papa y a España.

Inmediatamente dió comienzo el acto de la ofrenda ante el altar levantado en el obradorio. Por especialísima concesión pontificia los peregrinos que no podían penetrar en la Catedral pudieron ganar el jubileo, siempre que estuvieran en el recinto de la plaza de España. El Delegado Nacional de Sindicatos y consejero del Reino, don José Solís Ruiz, una vez arrodillado, pronunció la siguiente ofrenda:

«Señor Santiago, sagrado Apóstol de Cristo y Patrono festivo de España: Ante el venerando depósito de vuestras santas reliquias llega hoy la gran familia trabajadora de la Nación predilecta de vuestro patrocinio no en forma desarticulada o amorfa, sino vertebrada, erguida y configurada, según las leyes naturales que el Creador impuso a la sociedad humana para su prosperidad y perfeccionamiento ordenados al divino servicio.

Son los Sindicatos Nacionales de España entera los que tenéis delante de vuestras sagradas reliquias rindiendo el secular homenaje que han venido ofreciendo todas las generaciones españolas en acción de gracias por la tutela y protección que desde la valiosísima presencia de Dios otorgáis a nuestra Patria, dada la similitud que el carácter de nuestra catolicidad guarda con el genio que os distinguió en el apostolado de Cristo.

Hijo del Trueno os apellidó el mismo Divino Maestro, el trueno que no sufre pausa ni apagones para hacerse oír por cielo y tierra. De vuestra incoercible tempestuosidad ha copiado nuestra fe española la brava indomitez en sostener los fueros de la verdad, de la razón y del derecho frente a la coacción y la violencia de todos los poderes del mundo.

Gracias, Señor Santiago, por haberme alcanzado del Dador de todo bien esto que consideramos bien excelso: la inmovible adhesión a la Sede Romana de Pedro y el valor e intrepidez en defender nuestra conciencia de toda posible claudicación. Escuchad ahora, Santo Apóstol, la oración que todos los trabajadores de España, encuadrados en los Sindicatos Nacionales, ponemos humilde y confiadamente en vuestras manos para que la hagáis valer ante el Trono de Dios. Os pedimos el sentido de hermandad entre todas las fuerzas productoras de España y el espíritu de mutua colaboración,

cuya entraña no es otra que la verdadera caridad cristiana. Os pedimos la bendición del cielo para nuestros campos y para sus humildes y abnegados cultivadores; el acierto y la rectitud en nuestras empresas; las virtudes y la santidad en nuestros cuadros de mando; la asistencia especial del cielo para nuestros jefes, y sobre todo una gracia singularísima para el Jefe supremo de nuestra Obra Sindical, el Generalísimo Franco: gracias tan copiosas como el poder, la grandeza de sus empeños y de sus responsabilidades. Y para todos y cada uno de nuestros camaradas queremos, y os lo suplicamos, que, como en otros tiempos los Ejércitos españoles se arrojaban a la batalla al grito de: «Santiago y cierra España!», ahora vuestro nombre bendito sea continuamente la consigna sobrenatural que certifique las lides ferreas y redentoras del trabajo.»

Terminadas las palabras de ofrenda del jefe de la Organización Sindical española, el cardenal arzobispo de Santiago, doctor Quiroga Palacios, correspondió con las siguientes palabras:

«No podéis faltar, trabajadores de España, a la cita del Apóstol Santiago, que en este Año Santo ha visto postrarse ante su sepulcro a gentes de toda nación, de toda lengua y de toda condición que, recordando los inmensos bienes que las peregrinaciones a Compostela produjeron en los pasados siglos, venían por los viejos caminos de antaño y por las nuevas rutas de hoy a pedir al Gran Amigo del Señor, en esta gran hora cargada de preocupaciones, su protección y su ayuda para las realizaciones de ese mundo mejor que todos anhelamos y que nuestro Santísimo Padre el Papa había dado como objetivo las actividades y los esfuerzos de todos los hombres de buena voluntad. Vosotros, quizá más que nadie, deseáis ese mundo mejor, un mundo lleno de luz, de justicia y de amor. Y por eso estáis aquí, en este día jubileo, llenando esta amplísima plaza, con el alma tensa en oraciones y encendida en deseos, mirando con los ojos del espíritu al único faro que señala la ruta salvadora: Cristo y su Iglesia. Con los ojos de vuestro cuerpo miráis a esa basílica en que se guardan los sagrados restos del Apóstol, y veis que vienen a traernos el mensaje de vida y la salud del Maestro de toda verdad. Miráis a la Iglesia, pensáis en la Iglesia, y al hacerlo no podéis menos de recordar su inmensa e ininterrompida labor de veinte siglos por la paz del mundo y por el bienestar de la Humanidad. Desde la proclamación por Cristo de la altísima dignidad del nombre de todos los hombres, ya que todos son hijos del mismo Padre Celestial, y de la fraternidad humana, consecuencia inmediata de esa misma filiación, la Iglesia no ha cesado de recordar los deberes que esas verdades imponen, ni de inculcar y urgir su cumplimiento. Dondequiera que fué escuchada reinó el amor, el bienestar y el gozo. Allí donde los hombres cerraron los oídos a sus enseñanzas, imperó el odio, la vida dura y el malestar angustioso. Trabajadores de España, peregrinos a Compostela: cuando regreséis a vuestros hogares decid a vuestros compañeros de trabajo que la Iglesia les ama y se preocupa por su situación; decidles que Ella, fundada por el Divino Obrero de Nazareth, tiene una doctrina social, justa y famosísima, basada en las verdades del Evangelio Eterno que los romanos pontífices predicaban incansablemente y que ha constituido en nuestros días el mejor portavoz en el providencial Pío XII, que con razón merece llamarse el gran amigo de los obreros; decidles que si hay algo de bondad y de justicia en otros sistemas, eso figuró ya desde siglos en los principios establecidos por la Iglesia; decidles, en fin, que la Iglesia les espera y que confía en ellos; que Ella sabe bien los tesoros de bondad de sus corazones y que está segura de que

cuando escuchéis y practiquéis sus enseñanzas podrá saludarse alborozadamente la aurora de ese mundo mejor en el que los hombres se tratarán verdaderamente como hermanos y en el que reinará la paz y la justicia bajo la dulce mirada del buen Dios. Para conseguir estos grandes bienes, yo uno mis oraciones a las vuestras, señor delegado nacional, y a las vuestras, peregrinos de esta hora, poniéndolas en manos del Apóstol Santiago, Patrono y defensor continuo de España. Le suplico rendidamente la presente ante el Trono del Altísimo, después de pedir la mediación de la Virgen Benditísima, seguro de que vuestra piadosa peregrinación será fuente de mejores bienes para vosotros, para vuestros compañeros de trabajo, para España, para el mundo entero.»

Seguidamente fué oficiada por el obispo de León y asesor nacional de Sindicatos, doctor Almercha, una misa rezada que fué seguida con gran fervor por los 20.000 peregrinos que han formado en esta indescribible demostración de auténtica, sincera, manifestación de fe religiosa de nuestros trabajadores.

Finalizado el acto religioso, los mandos nacionales de la Organización Sindical pasaron al interior de la catedral. El señor Solís Ruiz y las personalidades que le acompañaron dieron el tradicional abrazo a la imagen del Apóstol Santiago, visitando con detenimiento el interior de la basílica.

A mediodía tuvo lugar una brillante recepción en el Ayuntamiento de Santiago. El presidente de la Corporación Municipal, don Enrique Otero, pronunció unas palabras ante el delegado nacional, cardenal Cerejeira, obispos y jerarquías, dándole la bienvenida a la ciudad compostelana y felicitando a los organizadores de la peregrinación por el éxito espiritual y material de la misma. El señor Solís Ruiz correspondió a las amables palabras del alcalde mostrándose satisfecho de la significación del acto celebrado momentos antes, en el que habían estado presentes «los trabajadores—dijo—de esta España de Franco, sobre los que pesa la verdadera salvación de la Patria y representan al mismo tiempo un exponente de máxima fe, patriotismo y voluntad».

### TELEGRAMA DE SU SANTIDAD

Después de celebrada la magna peregrinación sindical fué cursado a la Ciudad del Vaticano el siguiente telegrama: «Peregrinación Sindicatos españoles ante Sepulcro sagrado Apóstol Santiago renueva adhesión fervorosa Santo Padre, hace nueva profesión fe católica y obediencia enseñanzas sociales Iglesia y eleva oraciones por preciosa vida Su Santidad.» Firmán: Cardenal Quiroga Palacios, obispo asesor nacional Sindicatos y delegado nacional Sindicatos.

## MAÑANA, IX ASAMBLEA GENERAL DE LA O. N. U.

NUEVA YORK, 20.—Sesenta y siete asuntos forman el orden del día que será discutido en la Asamblea general de la O. N. U. que mañana comienza. El primer asunto será la elección del presidente que sucederá a la señora Pandit. Seguirán dos semanas de debate político general, con la participación de los ministros de Asuntos Exteriores de veinticinco países. Después, los delegados constituirán Comités. Los más importantes asuntos son: debate sobre la guerra de Corea, con atención detallada a los problemas de reconstrucción y rehabilitación del país; discusión sobre la disputa entre Francia y sus protectorados del norte de África; controversia entre Inglaterra y Grecia sobre el derecho de los chipriotas a escoger su propio Gobierno; trato a las personas de origen indio en África del Sur, y desarrollo económico de los países atrasados. (Efe.)

### TREINTA Y NUEVE ACTOS DE GUERRA COMETIDOS POR LA CHINA ROJA

NUEVA YORK, 20.—El jefe de la Delegación norteamericana en la O. N. U., Cabot Luce, ha publicado en la víspera de la novena sesión de la Asamblea general de las Naciones Unidas una relación con treinta y nueve actos de guerra perpetrados por la China comunista contra buques y

# MENDES-FRANCE ACUSA EL GOLPE DE DULLES

## “EUROPA NO SE PUEDE HACER SIN FRANCIA”

### Propone una asociación de naciones con la participación de Inglaterra

NEVERS (Francia), 20.—Francia ha propuesto una asociación de naciones de la Europa occidental en sustitución del proyecto de la C. E. D., y la base de esa asociación es la participación de Gran Bretaña en ella, anuncia el jefe del Gobierno francés, Pierre Mendes-France, en el discurso pronunciado aquí con motivo de la inauguración de un monumento a los héroes de la Resistencia.

Ninguna solución del problema de la integración de Alemania en la defensa occidental es posible sin la cooperación francesa, hizo resaltar el jefe del Gobierno. «Nadie puede discutir eso», insistió, al parecer en una referencia a los sentimientos que en Francia ha despertado el hecho de que Foster Dulles haya visitado recientemente Roma y Londres y abandonara Europa sin pasar por París.

Añadió que no revelaría los detalles de las propuestas específicas de Francia, remitidas a los aliados occidentales, en preparación de la conferencia de nueve potencias convocada en Londres, sino que lo haría hoy en Estrasburgo, en su discurso al Consejo de Europa. «Francia se enfrenta directamente con el problema del rearme alemán y tenía que dar

una respuesta concreta. Nuestra respuesta, afirma, por encima de todo, el deseo sincero de una reconciliación definitiva entre Francia y Alemania, que es factor primordial de estabilidad política y de desarrollo económico y social de Europa.»

Siguió diciendo que para que la comprensión entre las dos naciones sea duradera es necesaria la asociación de las naciones occidentales, con la presencia y participación, como condición esencial, de Gran Bretaña. «Una de las más fuertes objeciones hechas a la Comunidad Europea de Defensa era la de que al acercarnos a Alemania nos separábamos de Inglaterra, que en las pasadas pruebas estuvo siempre, y de corazón, a nuestro lado.»

Insistió luego Mendes-France: «Es deber de la jefatura del Gobierno recordar que ningún plan podrá realizarse sin nosotros. Nadie puede discutir este punto. Pero todo derecho lleva aparejado un deber inmediato. Nuestra libertad de elección no puede refugiarse en una negativa indefinida. Puede ejercitarse únicamente si tiene en cuenta los hechos de la situación internacional.» «Es importante—dijo tam-

bién—que todos sepan, en Francia y fuera de Francia, que los problemas militares son sólo un aspecto de la cuestión europea.»

Mendes-France terminó advirtiendo que nada sólido o duradero podrá hacerse en tanto no esté asentada más firmemente la paz en este viejo continente. Esa—dijo—es para él la lección de los diez últimos años y de sus tres meses de Poder. Prometió utilizarla como guía e inspiración, y pidió se le renueva la confianza de la nación y de sus representantes.

Mendes-France fué ovacionado al terminar su discurso. (Efe.)

### WILEY NO CREE UTIL LA CONFERENCIA DE LOS “NUEVE”

WASHINGTON, 20.—La unidad y defensa europeas nunca podrán ser organizadas hasta que los jefes políticos de Francia y Alemania se enfrenten con la cuestión y se sienten en torno a una mesa para discutir esos problemas, ha dicho el presidente del Comité de Relaciones Exteriores del Senado, Alexander Wiley, que acaba de regresar de un viaje por Europa. No cree que una conferencia de nueve potencias sobre la cuestión de incluir a Alemania en la defensa europea sea de ninguna utilidad hasta que Francia y Alemania se hayan puesto de acuerdo sobre la manera de «vivir y trabajar juntas». Añade que sólo el canceller Adenauer podría representar a Alemania en cualquier conferencia francoalemana y que está seguro de que él podrá llevar al pueblo alemán a un arreglo. «Francia puede tener que estar representada—dijo—por portavoces de varios partidos, con objeto de asegurar que habrá una mayoría operante en la Asamblea para la solución que se elabore.» (Efe.)

## EL CAUDILLO AGASAJA A LAS AUTORIDADES DE PONTEVEDRA

VIGO, 20.—En el yate «Azor», fondeado en la bahía de Vigo, Sus Excelencias el Jefe del Estado y señora ofrecieron anteañoche una comida a las autoridades de la provincia. Con Sus Excelencias y la marquesa de Villaverde se hallaban presentes el gobernador civil, alcalde de Vigo, general jefe de la Casa Militar, segundo jefe e intendente de la Casa Civil, contraalmirante segundo jefe de la Casa Militar, ayudante de Su Excelencia, gobernador militar accidental, presidente de la Diputación, comandante de Marina, el doctor Gil, don Max Borrel y los comandantes del «Sarmiento de Gamboa» y «Azor».

**DOÑA CARMEN POLO DE FRANCO ANTE LA IMAGEN DEL APOSTOL**  
SANTIAGO DE COMPOSTELA, 20.—Estuvieron en esta ciudad la esposa de Su Excelencia el Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, y su hija, la

marquesa de Villaverde. Después de orar ante el altar mayor del Apóstol recorrieron la ciudad, realizando algunas compras. El público, al apercibirse de su presencia, las hizo objeto de cariñosas muestras de simpatía y afecto. (Efe.)

## MINISTERIO DEL AIRE

Estado Mayor  
SERVICIO DE TRANSMISIONES  
Junta Económica Central

Se anuncia concurso para la adquisición de «20 RADIOCOMPLETOS TIPO SCR-269/G, CON DOBLE INDICACION Y DOBLE MANDO, SIN REPUESTOS», por un importe máximo de 500.000 pesetas.

El acto del concurso tendrá lugar en la Jefatura de este Servicio de Transmisiones del Ejército del Aire (Joaquín Costa, 37), a las doce horas del día 11 de octubre de 1954.

Los pliegos de condiciones técnicas y legales podrán examinarse en la Secretaría de esta Junta Económica, sita en el lugar mencionado.

El importe de los gastos de publicidad será satisfecho por el adjudicatario.

Madrid, 17 de septiembre de 1954.—El secretario de la Junta Económica, Alberto Tarascón Agueda.

### MODELO DE PROPOSICION

«Al Sr. Presidente de la Junta Económica del Servicio de Transmisiones del Ejército del Aire—Madrid.

Don ..... domiciliado en ....., en nombre propio (o en representación legal de .....), enterado de los anuncios publicados para la adquisición de ese Servicio de .....

..... y de los pliegos de condiciones técnicas y legales que han de regir para la adquisición del material mencionado, formula la siguiente oferta, que de ser aceptada suministraría ateniéndose exactamente a lo dispuesto en los citados pliegos.

## MINISTERIO DEL AIRE

Estado Mayor  
SERVICIO DE TRANSMISIONES  
Junta Económica Central

Se anuncia concurso para la adquisición de «40 EQUIPOS COMPLETOS TIPO BC-375 E/348 R, SIN REPUESTOS», por un importe máximo de 1.800.000 pesetas.

El acto del concurso tendrá lugar en la Jefatura de este Servicio de Transmisiones del Ejército del Aire (Joaquín Costa, 37), a las diez horas del día 11 de octubre de 1954.

Los pliegos de condiciones técnicas y legales podrán examinarse en la Secretaría de esta Junta Económica, sita en el lugar mencionado.

El importe de los gastos de publicidad será por cuenta de los adjudicatarios.

Madrid, 17 de septiembre de 1954.—El secretario de la Junta Económica, Alberto Tarascón Agueda.

### MODELO DE PROPOSICION

Al Sr. Presidente de la Junta Económica del Servicio de Transmisiones del Ejército del Aire—Madrid.

Don ..... domiciliado en ....., en nombre propio (o en representación legal de .....), enterado de los anuncios publicados para la adquisición de ese Servicio de .....

..... y de los pliegos de condiciones técnicas y legales que han de regir para la adquisición del material mencionado, formula la siguiente oferta, que de ser aceptada, suministraría ateniéndose exactamente a lo dispuesto en los citados pliegos.

**E. DE JUANA**  
Tiene el honor de participar a su distinguida clientela que a partir de  
**HOY, LUNES, DIA 20**  
ha quedado reanudado el servicio al público de  
**RESTAURANTE Y BAR en**  
**“CHIPEN”**  
Teléfonos 32 00 84-21 20 19

PANORAMA INTERNACIONAL

RESPUESTA A DULLES

CON ocasión del inesperado viaje de Dulles a Bonn, soslayando la escuela en París, los periodistas le preguntaron a Mendes-France cuál era la reacción francesa. El jefe del Gobierno contestó de mal humor: "No hay reacción."

Pero hubo reacción. El discurso que pronunció ayer Mendes-France en Nevers, al inaugurarse un monumento a los héroes de la Resistencia, fue una respuesta al tan discutido viaje del secretario de Estado norteamericano a Bonn; un viaje sobre el que ya hemos especulado abundantemente, y que ha levantado ampollas en la paquidermica piel de la sensibilidad francesa.

En esta respuesta-mensaje a Dulles, Mendes-France ha sacado a colación la vieja tesis de que Francia es indispensable a Europa, de que no hay posible integración de Alemania sin la colaboración de Francia, de que ningún plan europeo puede dejar de lado a Francia. En una palabra, de que Francia es muy importante y de que Europa no puede vivir sin ella. Tesis muy francesa, porque a lo largo de los siglos los franceses siempre han querido ser la novia en las bodas y el muerto en los entierros. En Nevers le ha salido a Mendes-France el plumero del orgullo nacional francés, eso que los europeístas creen, equivocadamente, que se ha superado. Habló en el lenguaje de Clemenceau y no en el de Aristides Briand.

Podemos preguntarnos, a la vista de estas declaraciones, qué país no es indispensable para Europa, porque lo que una vez dijo el Caudillo de la economía europea, que es como un reloj al que no puede faltar ni sobrar una pieza, podemos aplicarlo también a sus necesidades políticas y eco-

nómicas. Francia es indispensable, Alemania es indispensable, Italia es indispensable, España es indispensable, etc. El error de Mendes-France está en creer que Francia es la más indispensable de todas las naciones indispensables, y por eso a veces se tienen sorpresas como la que acaba de brindarle Foster Dulles.

El jefe del Gobierno francés propuso en Nevers una asociación de naciones europeas, en sustitución de la C. E. D., a base de la "participación y presencia" de Inglaterra en esa asociación. Lo de siempre. Los franceses no aceptan el mano a mano con Alemania, y sólo estarán tranquilos en compañía de los ingleses. Con esto, Mendes-France les hace un fiaco servicio a sus amigos del otro lado del Canal de la Mancha, pasándoles el clavo ardiendo de la responsabilidad de hacer o deshacer Europa. Si el nuevo plan francés fracasase, la culpa sería esta vez de Inglaterra.

Ahora bien: los ingleses se han mostrado siempre, por tradición y por principio, hostiles a una participación directa en una organización europea continental. Por eso se ha mantenido fuera de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero y de la misma C. E. D. Sostienen que sus intereses vitales están en la Commonwealth. ¿Aceptarán ahora las consecuencias del miedo francés a Alemania? Pronto lo veremos. Se va a poner a prueba la capacidad de "europeísmo" de Inglaterra. Como sea tan escasa como la de Francia, habrá que ir pensando que Europa no es, en realidad, más que un nombre para designar una vasta región geográfica, y no, como se ha creído tanto en estos últimos años, una unidad de destino en lo universal, una misión y una entidad espiritual.

CORRESPONSAL ES DE PUEBLO

EN EL EXTRANJERO

LOS PEATONES VIVEN EN AMERICA DE PURO MILAGRO

ESTUDIANTES NORTEAMERICANOS EN RUSIA

WASHINGTON. (Crónica de nuestra correspondencia).

Después de leer una docena de crónicas escritas por documentados y sesudos periodistas, la gravedad del momento presente aparece condensada en unas palabras de mi sirvienta negra, Mineola:

—Mrs. Armesto—me ha dicho cruzando sus gruesos brazos sobre la escoba—, ¿usted cree que habrá guerra?

—¿Qué dice usted?—le pregunté sobrelaltada.

—Que si habrá guerra; yo veo muy mal esto de Formosa.

Todo el mundo ve mal "esto de Formosa", y no acaban de entender en qué consiste "la defensa logística" de Quemoy.

El temor a que la guerra "fría" se convierta en guerra "caliente" está en todos los ánimos. Y aún más, que estalle sin previa declaración de la noche a la mañana.

Unos estudiantes neoyorquinos que han pasado una temporada en Rusia, regresan ahora diciendo que la gente allí está convencida "de que el gran choque entre el comunismo y el capitalismo es inevitable y los comunistas serán los vencedores".

Estos jóvenes estudiantes, un chico y una chica, pidieron permiso para visitar la Unión Soviética, y los primeros sorprendidos fueron ellos, al recibir el visado. En cambio, los rusos negaron el permiso a otros estudiantes neoyorquinos que lo habían solicitado al mismo tiempo.

Gay Humphrey y Rober Curran hablaban el ruso bastante bien.

A su regreso ahora han decla-



mente, en el Greenwich Village, donde un periodista que se ha roto una pierna (James Stewart) mira con antojos a todos sus vecinos y descubre un crimen. Su novia es Grace Kelly, una chica de Boston, que está teniendo gran éxito en Hollywood.

Gracias a haberme detenido unos instantes en la cola del cine no estaba en el momento en que un conductor borracho se avalanzó sobre ella después de haber chocado contra tres coches.

Nunca había presenciado un accidente así, a pocos metros, pasó un rato bastante entretenido

curioseando los coches, que se quedaron convertidos en chatarra, y al conductor, que era un hombre gordo, al cual no le pasó nada, excepto que se le comen- zaba a desvanecer la borrachera.

Los dueños de los otros vehículos resultaron igualmente ilesos, aunque no parecían muy contentos. Nadie hizo nada hasta que llegó la Policía con sus estrepitosas sirenas. Al señor gordo lo sentaron en el suelo y luego trajeron una camilla de una ambulancia y se lo llevaron.

Este incidente me ha convencido de que los peatones de América vivimos de puro milagro.

Sección de niños



Precios de

Sederias Carretas

- Suéter de manga larga, cuello de pico, distintos colores, a pesetas. 27
- Pantalón de pana, corto ..... 56
- Medias "sport" de algodón ..... 5.50
- Calcetines perlé, blanco y colores... 7.50
- Camisas de batista, colores lisos... 21.50
- Pijamas color liso, azul, gris, beige. 39.50
- Pañuelos rayados ..... 1

Y otros muchos artículos de la mejor calidad y selección con una sustancial economía en los precios. Primera planta

EL "PREFECTO DEL SILENCIO" QUIERE EDUCAR A LOS PEATONES Y AUTOMOVILISTAS DE PARIS

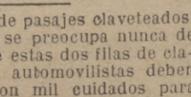
PARIS. (Crónica de nuestro correspondiente).—A las puertas del otoño, París empieza a recobrar su fisonomía habitual. Este año, sin embargo, las calles parisenses presentan un aspecto más ordenado y menos ruidoso. Los automovilistas que regresan de vacaciones, al llegar a la región parisense, se encuentran con grandes pancartas en las que se reproduce el orden del prefecto del Sena prohibiendo las señales acústicas en París y en los municipios del contorno.

Monsieur André Dubois es el "prefecto del silencio". Se ha propuesto acabar con todos los ruidos de París, para hacer más agradable la vida a sus habitantes. Los automovilistas han respondido con disciplina a la nueva reglamentación, y M. Dubois está muy satisfecho de los resultados obtenidos hasta ahora. En vista de ello, se propone intensificar la campaña contra el ruido en los próximos meses. Antes de un año, todos los vehículos deberán circular provistos de un silenciador eficaz. Como el prefecto y el Ayuntamiento de París estiman que el silencio y la potencia motriz pueden ser compatibles, el silenciador será obligatorio para todos los que utilicen la vía pública con cualquier medio de transporte mecanizado.

La campaña contra el ruido ha sido calificada de cruzada de utilidad pública. Empezó con la prohibición de las señales acústicas de los vehículos. Esto no fue más que la señal de partida. Luego se prohibió todo género de ruidos en la calle y se dieron instrucciones a los lecheros y basureros para que hicieran sus manipulaciones en silencio. Se reguló la potencia con que se pueden utilizar los aparatos de radio y televisión, de forma que no puedan molestar a los vecinos.

El "prefecto del silencio" quiere ahora educar a los peatones de París, que son, tal vez, los más anárquicos del mundo. Esta educación se hace necesaria desde el momento que las señales acústicas dejan de existir y para evitar la multiplicación de los accidentes en la vía pública. La "campaña del peatón" acaba de empezar con "slogans" en la radio y films de corto metraje en las pantallas de los cines. La consigna de los policías es: "Atravesad cuando tengáis derecho. No arriesgaréis el accidente y tendréis una ciudad silenciosa y más agradable para vivir."

Todas las calles de París es-



no atropellar a los peatones distraídos. Pero, de ahora en adelante, los peatones de París se fijarán por dónde van, ya que cualquier distracción, aparte del peligro que supone, se sanciona con una multa de 500 francos. Yo he visto ya a algunos guardias situados en sitios estratégicos y con block en mano, pidiendo la documentación a todo el que se sale de las rayas. Los peatones deben respetar también los fuegos rojos, ni más ni menos que los conductores de vehículos. Para éstos, la multa mínima es de 1.200 francos.

Monsieur André Dubois ha lanzado un llamamiento a todos los habitantes de París para que colaboren en esta gran campaña para la implantación del silencio. Cada parisense—dice—debe admitir desde este momento que su vida familiar o sus actividades profesionales no pueden ser para sus vecinos una fuente de molestias o de fatiga.

Sindicato Vertical del Olivo

SERVICIO SINDICAL DE ALMACENES REGULADORES DE ACEITE VENTA DE ACEITONES

Se anuncia la venta de 103.457,50 kilos de aceitones (turbios, borras, etc.) depositados en los siguientes almacenes con expresión de la cantidad que hay en cada uno:

Almacén	Kilogramos
Almacén Regulador de Lucena (Córdoba)	29.520,50
Almacén Regulador de Montoro (Córdoba)	28.977,—
Almacén Regulador de Espeluy (Jaén)	44.960,—
<b>TOTAL</b>	<b>103.457,50</b>

Pueden ofrecerse como compradores todos los almacenistas de aceite, jaboneros, refinadores, así como cualquier organismo autorizado por la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes. Las bases que regulan esta venta están a disposición de quien las solicite en el Servicio Sindical de Almacenes Reguladores, Españoleto, 19, Madrid, y en todos los Sindicatos Provinciales del Olivo durante los días hábiles en las horas de oficina.

Las propuestas de compra las presentarán, antes de las doce horas del día 20 de octubre del corriente año, en la Secretaría de este Servicio.

Los ofertantes pueden obtener muestras y practicar análisis de los aceites objeto de venta en los almacenes correspondientes. Madrid, 20 de septiembre de 1954.—El director gerente del S. S. Almacenes Reguladores de Aceite, José Navarro, y G. de Canale

EL TIEMPO

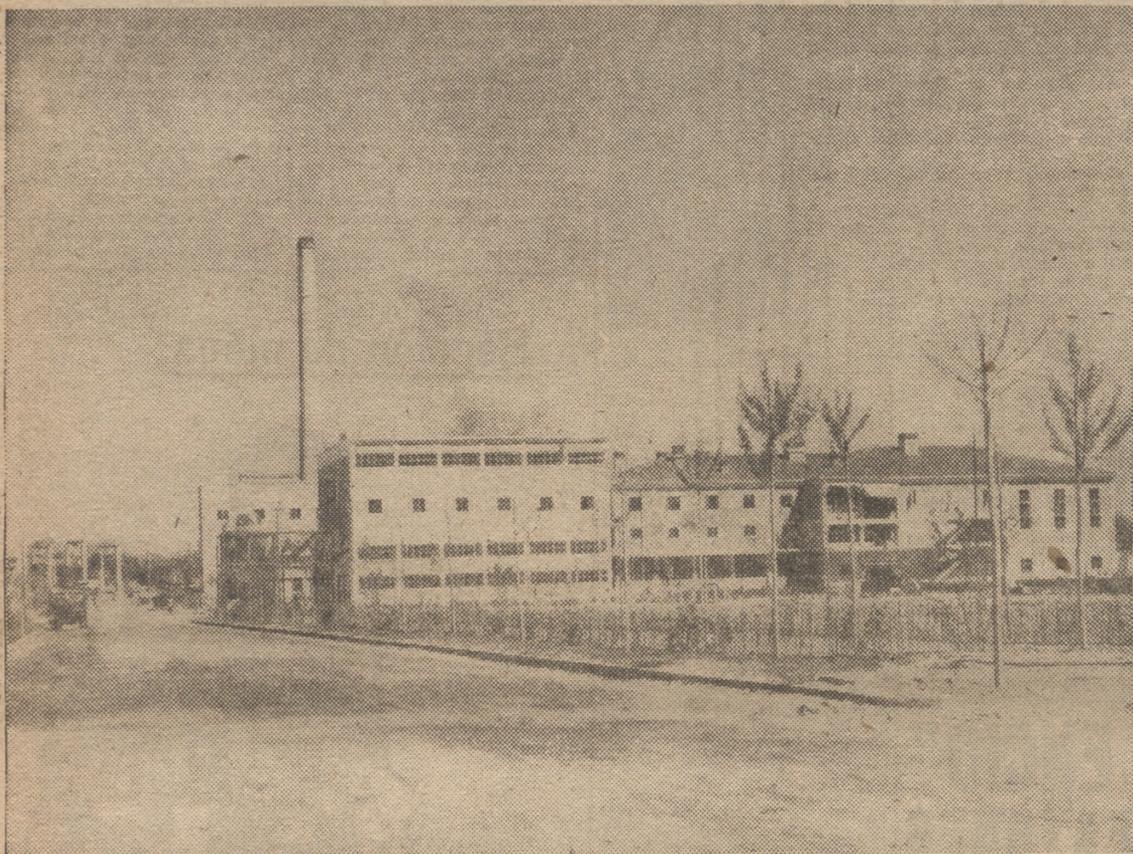
Pronósticos: En la costa cantábrica y alto Ebro, cielo cubierto y algunas precipitaciones. En el Duero y Centro, nubes altas. En Marruecos, abundante nubosidad. A última hora, lluvia en Galicia.

Temperaturas extremas de España: Máxima, de 37 grados, en Granada, y mínima, de 1 grado, en Cuenca.

Hoy, en Madrid: 13,6 grados a las siete de la mañana, y 23,8 grados a las trece horas.

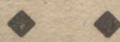
# LA FABRICACION DE ESTREPTOMICINA EN ESPAÑA

**La Compañía Española de Penicilina inaugurará en Aranjuez el próximo día 25 su fábrica de estreptomicina**

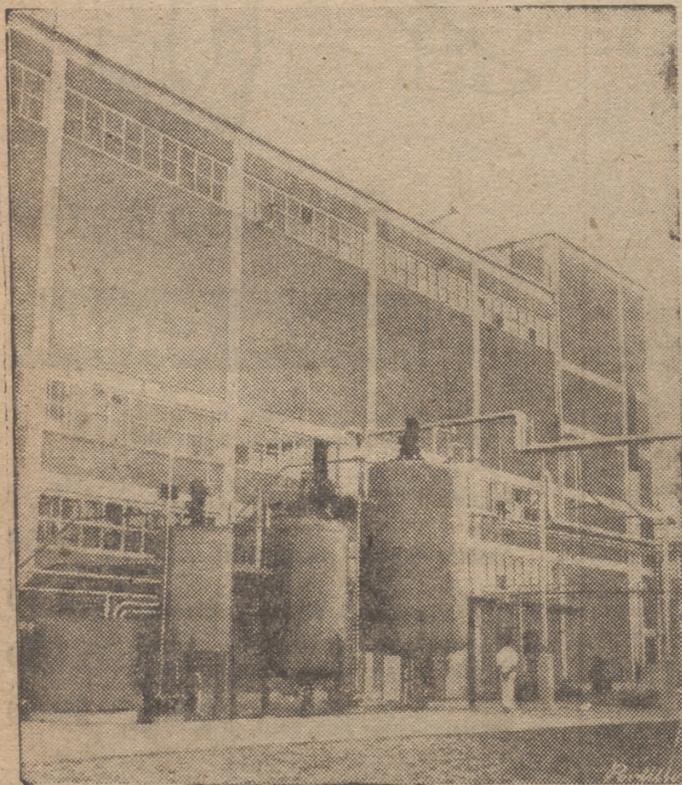


Grupo de edificios centrales que la Compañía Española de Penicilina inauguró en 1951. En él se produce la penicilina "G", base de las distintas especialidades que la Compañía elabora a partir de este antibiótico, entre las que figuran como más destacadas la penicilina "G" sódica, la penicilina "G" procaina—FARMAPROINA—y la nueva penicilina "G" benzatina—CEPALINA

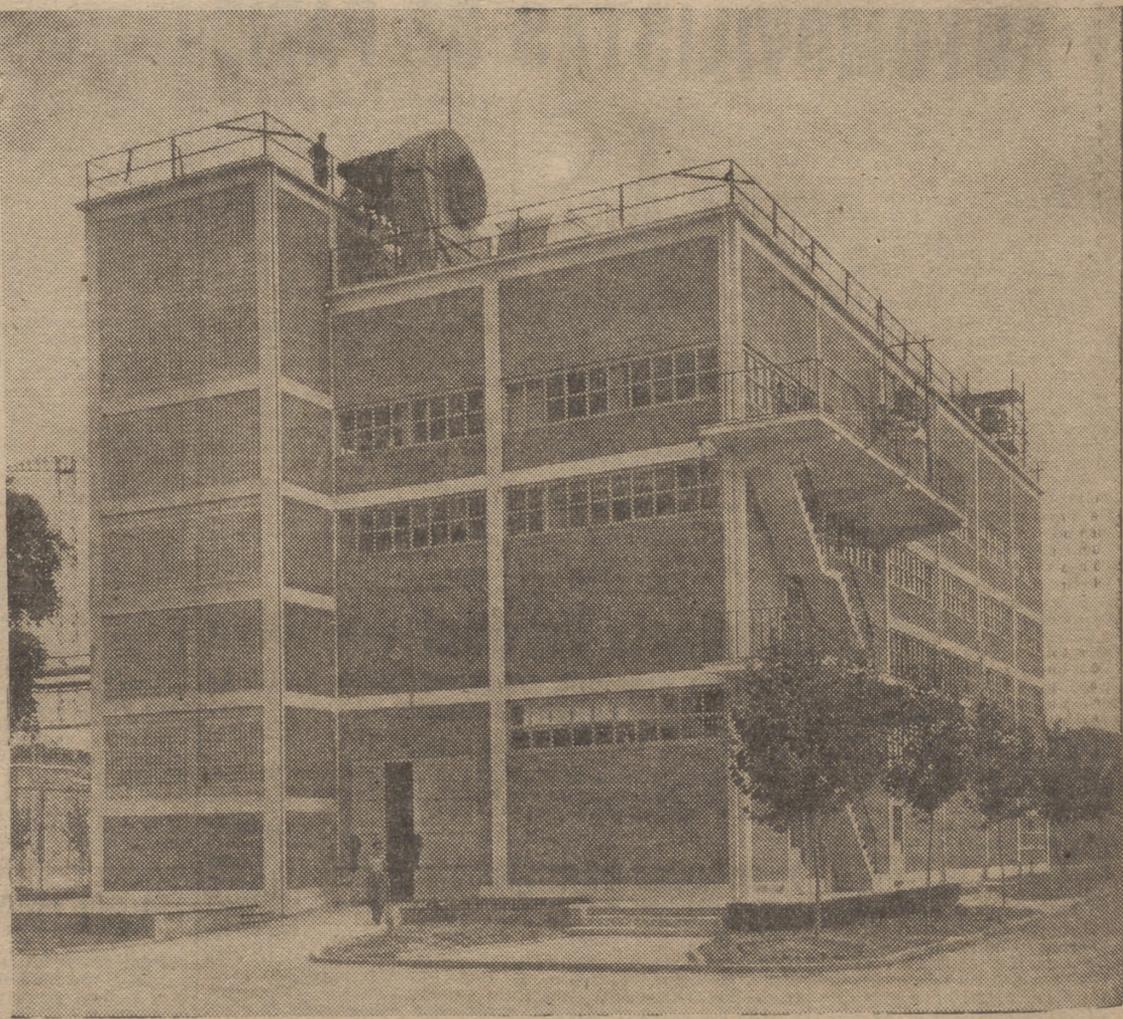
El profesor Waksman, premio Nóbel por su descubrimiento de la estreptomicina, asistirá, especialmente invitado, a los actos inaugurales



Las nuevas instalaciones han sido montadas en estrecha colaboración con la Merck & Co. Inc. EE. UU.



Conducciones exteriores de la fábrica de estreptomicina



Detalle exterior del nuevo edificio dedicado a la extracción de estreptomicina

La producción de estas fábricas abastecerá el país de antibióticos de absoluta garantía evitando las irregularidades del mercado en productos de tan alto valor sanitario

# Sidney Franklin, espada norteamericano

## QUE ABANDONO LOS LIBROS, LOS NEGOCIOS Y LOS TOROS

### PERO NO HA ABANDONADO A ESPAÑA

#### Referencia y elogio de los Estados Unidos

EN SEVILLA Y EN MADRID



UNA VERONICA DE SIDNEY FRANKLIN

Brooklyn, una de las grandes aglomeraciones urbanas neoyorquinas, es el lugar de nacimiento del único torero en serio—y en serio hasta cierto punto—que tuvo el humorismo de importarnos el rico y laborioso país de Jorge Guillermo Washington, uno de los fundadores de la gran República de los Estados Unidos de América, en cuyas ciudades, alrededor de los edificios en construcción, se alinean en zonas especiales los automóviles de los funcionarios y de los trabajadores, porque Norteamérica—leo—es el país que mejor paga a sus obreros. Brooklyn, como la Quinta Avenida, como Manhattan y como otras grandes vías neoyorquinas, aparte los gigantescos comercios y heterogéneos establecimientos donde se expenden miles de artículos última palabra de la mecánica y la civilización industrial, tiene las "chain-stores" o sucursales de una asombrosa organización comercial, la empresa Woolworth, que, a precios únicos de diez y veinte centavos la pieza, ve sus tiendas continuamente abarrotadas de público. Y como la producción cinematográfica norteamericana cada día nos viene informando con mayor detalle acerca de la vida comercial e industrial de los Estados Unidos, renuncio a seguir llevando de la mano a mis lectores por las aglomeraciones urbanas de Nueva York, porque, ahora que me acuerdo, mi obligación es servirles a ustedes la crónica de un torero que ha nacido en Brooklyn, como pudo haberlo hecho en Triana, en Lavapiés o en... Arévalo.

#### EN VEZ DE INGENIERO... INGENIOSO

Pues este hombre, buen amigo mío, Sidney Franklin, que vino al mundo el 11 de julio de 1903—cincuenta y un años Justos sobre sus norteamericanas espaldas—y era hijo de una familia distinguida y de solvencia económica, lo que en lenguaje taurómico quiere decir que "aviyelaba jayeres en buten", después de imponerse en las materias de la primera enseñanza se matriculó en los estudios superiores de una Universidad con el propósito de ser ingeniero; no lo fue, pero en vez de salírnos ingeniero nos salió ingenioso, y no sé que será mejor entre ambas cosas. El caso es que, contra el deseo de la familia, abandonó los claustros universitarios y de la noche a la mañana "se dió el piro" y se plantó en Méjico con la intención de procurarse negocios comerciales, y cuando ya estaba encarrilado en ello, como en Méjico sale el toro, con el toro se tropezó sin proponérselo. Fue el caso que vio una corrida en la plaza de El Tóreo, que le picó el gusano taurino, y encontrando fácil lo que había visto en la lidia, se dijo muy resuelto: "Eso lo hago yo." Y eso lo hizo por la gentileza que tuvieron con él los señores Guerrero, dueños de una ganadería brava que pastaba en un rancho de Xajal. En fin, que los negocios "se fueron al cuerno" para buscar en los cuernos otro negocio acaso más positivo y desde luego más artístico y mucho más emocionante.

#### FRANKLIN EN EL REDONDEL

Sidney Franklin, de buena estatura, rubio y de atlético porte, tras una dura, conveniente y entusiástica preparación en el cerrador de los señores Guerrero, se presentó en el redondel de Chapultepec—primera vez que se puso un vestido de lúcos—, alternando con el hermano mayor de los "Armillitas", Juan Espinosa. Después de esta primera prueba estuvo parado largo tiempo, cerca de un año. ¿Qué pasó? ¿No lo hizo bien? ¿No le interesaba? ¿No le entraba a la afición mejicana en la cabeza la idea de que un yanqui pudiera ser torero de verdad? No lo sé; lo que sí me han dicho personas que le vieron es que no estuvo cobarde. Pero en la temporada de 1928, la siguiente a la de su presentación en público, ya entra de lleno en la profesión y trabaja en las plazas de Ciudad Juárez, Chihuahua y Tampico, para desembocar, por último, en la arena de El Tóreo, donde debutó como espectador de corridas y donde, después de ver la primera, dijo resuelto: "Eso lo hago yo." Y lo volvió a hacer, como en la finca donde pastaban los toros de Xajal. Y como lo volvió a hacer, firmó buen número de contratos, lo que demuestra que el cartel del torero compatriota de Abraham Lincoln se cotizaba en alza.

En la temporada del año 1929, Franklin se planta en España, y aquí, conocida su nacionalidad, despertó una curiosidad, una gran sorpresa y un acuciante deseo de verle. Nada menos que el ilustre puebo de la Plaza de la Maestranza de Sevilla, en broma o en serio, le llama para darle a conocer al público de la ciudad cuna de la tauromaquia, según dice la leyenda; pero yo me atrevo a contradecir este antecedente en el sentido de proclamar a Avila como lugar de nacimiento de nuestra valiente fiesta, puesto que en el año 1090, y con motivo de una muy sonada fiesta religiosa, el obispo de la ciudad mandó "que se corrieran toros bravos en la plaza más inmediata al templo de San Vicente", y esta antigüedad no se registra en la historia más que a favor de la vieja y noble ciudad de las murallas. Bien. El torero norteamericano, que en el famoso circo taurino del Baratillo hizo el paseo—9 de junio—con el cordobés Camaró y el bilbalino—de Baracaldo—Cástor Echevarría para lidiar una novillada de Moreno Santamaría, tuvo un éxito tan completo como inesperado, que triplicó en dos corridas más para las que fué contratado—¡premio!—, y en la canícula de aquel año—25 de julio—nos lo presentan en Madrid.

¿Qué pasó en Madrid con el torero debutante que nos "importó" Norteamérica? Pues, sencillamente, que agotó las localidades y que estuvo bien, sin armar "escandalería". Demostró maña y toreó con arte, de modo señalado con el capote, porque sus verónicas se adelantaron en la línea clásica, y con el estoque le vimos muy decidido, aunque no fué el "matador" que se reveló en Sevilla. Aquel año 1929, Franklin toreó catorce corridas, que pudieron duplicarse de no haber pedido tanto dinero por función. Los redondeles que pisó en esas catorce tardes fueron los de Sevilla, San Sebastián, Madrid, Lisboa, Cádiz, Ceuta, Taragona, Bilbao y Valencia. (En la capital de Andalucía y en la de España salió tres veces.) La crítica de su época dijo de Franklin que si seguía practicando en el invierno las suertes con la afición que le trajo a la Península Ibérica, en la temporada de 1930, sería uno de los toreros que más contratos firmara.

#### PUPA Y... POR EL FORO

La crítica no acertó en sus pronósticos referentes al torero yanqui, que sabía "torear" y era un poderoso atractivo en los carteles. En 1930, Franklin no toreó más que nueve corridas en Valencia, Madrid, Jerez, Ceuta, Zaragoza, Algeciras, Andújar y Calahorra. Y "con las de Calahorra" nos salió el mozo, porque en esta ciudad terminó su vida el torero. Le dió una cornada un toro de Murube—20 de marzo, en Madrid—y perdió acometividad. Un escrupuloso examen de conciencia le obligó a hacer su equipaje y retornar a su patria sin propósito de volver a ceñirse la tafileguilla. Franklin sabía torear, y sobre esta premisa, supo dar a las suertes un procedimiento de ajuste en su técnica y mecanismo, y de aquí su aceptación como lidiador. (Técnica de buen ingeniero americano.) Pero le faltó "casta", y un torero sin "casta" es, en el 90 por 100 de los casos, hombre al agua; sin genio sólo se salvan los "supertoreros", es decir, aquellos a quienes el arte le rezuma por todos los alambres de su traje. Queda justificado el título de la crónica: Sidney Franklin abandonó los libros, abandonó los negocios y abandonó los toros.

#### SIDNEY FRANKLIN Y ERNEST HEMINGWAY

Pero Franklin no abandonó a España. (Dios se lo pague.) En cuanto llegó a América adoptó una nueva modalidad: conferenciante, y desde los escenarios teatrales y mesas de los clubs emprendió una eficaz propaganda de nuestro incomparable espectáculo. (Exactamente igual que yo hice en España, Francia y Portugal durante los años 1934 y 1935, explicando, con la posible amenidad, toda la historia del toro.) Y el ex matador nacido en Brooklyn supo interesar a sus oyentes y arrancar muchos aplausos, como los conquistó en los redondeles hasta que el bravo toro murubeño le quitó de torero.

El ilustre escritor norteamericano Ernest Hemingway, quien por su compatriota el torero me fué presentado en una feria de Pamplona, enamorado también de las corridas, hizo contacto con Franklin y tomó de él copiosos datos para su gran libro "Death in the afternoon" ("Muerte en la tarde"), y con independencia de esto, fué colaborador de Hemingway en interesantes empresas cinematográficas, en las que de modo magistral se refleja el genio hispano a través de nuestra historia, de nuestras guerras y de nuestras corridas de toros, suprimiendo en el celuloide todo cuanto gratuitamente se dice por el mundo acerca de la España de "pandereta" y poniendo la hispana psicología, su folklore, sus pasiones favoritas, su cultura, su historia y sus hombres en su verdadero lugar.

Ni Franklin ha abandonado a España ni España—y señaladamente la España de la fiesta de toros—le ha olvidado a él. Sigue teniendo presente lo que he dicho en el comienzo de esta crónica, que en nuestros redondeles pisó un torero que sabía lo que se hacía, y que este torero nació en Brooklyn, como pudo haber nacido en Triana o en Arévalo.

#### MAS DEPORTE

### La prueba de motociclismo de ayer

Con una inscripción de cuarenta y cuatro participantes se ha celebrado en el día de hoy la cuarta carrera puntuable para el II Campeonato de España de Regularidad, organizada por el Real Moto Club de España, con el resultado provisional de los diez primeros que siguen.

1, César Martín Llopis, sobre "Ossa", diferencia 22 segundos; 2, don Luis Soriano Rodríguez, "M. V.", 35 segundos; 3, don Antonio Agramunt, "Sanglas", 37 segundos; 4, don José Antonio Maseras, "Sanglas", 38 segundos; 5, don José María Román, "Sanglas", 50 segundos; 6, don Javier Ortueta Martínez, "Montesa", 1 m. 13 s.; 7, don Julio Checa Peinado, "Roa", 1 m. 55 s.; 8, don Gabriel Corsín Ayuso, "M. V.", 3 m.; 9, don Ventura Notario Alfonso, "M. V.", 3 m. 14 s.; 10, don David Castro Seljas, "Roa", 3 m. 19 segundos.

En total se clasificaron veintidós participantes, lo que da idea de la dureza de la prueba, que consistió de 310,660 kilómetros, y tomaron parte en la misma corredores de Cataluña y Alava.

### EL FICHERO TECNICO DEL QUINIELISTA

le auxiliará en la confección de sus pronósticos. Publicación semanal. Exíjalo en quifescos. Provincias: Apartado 8.059. Madrid.

### Piñeiro gana la Vuelta a Salamanca

SALAMANCA, 19.—El corredor ciclista Domingo Piñeiro ha resultado vencedor de la Vuelta Ciclista a Salamanca, después de clasificarse también el primero en la tercera y última etapa.

**ALEMAN**  
OTRO maravilloso curso Poliglophone CCC, prodigio de la moderna técnica de enseñanza. Combina el placer del estudio (utilizamos colores para diferenciar los generos), y la precisión gramatical.

ADEMAS LOS CURSOS QUE NOS HAN HECHO FAMOSOS

**INGLES FRANCES**  
Y también... LITERATURA INGLESA LITERATURA FRANCESA

POR EL SONIDO Y LA IMAGEN

Cursos Fonobilingües Poliglophone

CON DISCOS o SIN DISCOS (Regulamos los discos miniaturales)

PIDA FOLLETO GRATIS A

Centro de Cultura por Correspondencia

ACADEMIA CCC APARTADO 108 S. SEBASTIAN

### INGENIEROS Y AYUDANTES TELECOMUNICACION

DIEZ de los alumnos de INGENIEROS actualmente en la Escuela son alumnos nuestros, así como SIETE de los ingresados en JUNIO en AYUDANTES (señores López, Muñoz, Rodríguez, Salvador, Del Santo, Serrano y Spehr). Comienzan grupos 2 de octubre.

#### C. E. P. I.

QUESTA DE SANTO DOMINGO, 7 - Teléfono 31 60 31 Informes y matrícula, de 8 a 9

#### FRANKLIN, ¡PROFESOR DE TAUROMAQUIA!

¿En Triana acabo de decir? Pues, en testimonio de mi premisa, los hechos cantan. Recientemente, el diario parisiense "Le Figaro" nos ha dado una información curiosa del "mataor" yanqui. Después de decirnos que Franklin ha publicado un libro—otra actividad con la que no habíamos contado, escritor—titulado "Mi vida de torero", y del que siento muy viva curiosidad por leerlo, termina el breve reportaje con este párrafo del semanario "Digame": "Sidney Franklin vino hace años a residir a España, y en Alcalá del Río, junto a Sevilla, tiene una escuela taurina. Discípulo suyo, salido de aquellas aulas, es otro torero yanqui, el conocido por Rubito de Boston, del que en la vieja Heliópolis se cuentan maravillas."

¿En Alcalá del Río! ¿En la propia patria chica de Reverte! He aquí una paradoja del tamaño, y me quedo corto, de un portaaviones del Norteamérica. Un yanqui director de un centro taurino de enseñanza en el mismo pueblo donde Reverte vino al mundo, y un torerillo, igualmente yanqui, que se pone por apodo Rubito de Boston. ¡Para tirarse al

**VERDADERO DERROCHE de PRECIOS!**

### EN ROPA DE HOMBRE, MOCITO Y NIÑO

#### Americanas Caballero

Las de 200 ptas., a 90 ptas.	Las de 400 ptas., a 199 ptas.
" " 300 " " 125 "	" " 425 " " 215 "
" " 325 " " 145 "	" " 450 " " 230 "
" " 350 " " 160 "	" " 460 " " 245 "
" " 360 " " 165 "	" " 475 " " 265 "
" " 375 " " 195 "	" " 490 " " 275 "

#### Pantalones Caballero

Los de 75 ptas., a 39 ptas.	Los de 165 ptas., a 99 ptas.
" " 99 " " 49 "	" " 175 " " 105 "
" " 110 " " 59 "	" " 195 " " 125 "
" " 125 " " 64 "	" " 225 " " 136 "
" " 140 " " 75 "	" " 250 " " 160 "
" " 150 " " 85 "	" " 275 " " 180 "
" " 160 " " 89 "	" " 300 " " 195 "

#### Trajes caballero

Los de 325 ptas., a 145 ptas.	Los de 575 ptas., a 295 ptas.
" " 340 " " 165 "	" " 525 " " 330 "
" " 350 " " 175 "	" " 625 " " 375 "
" " 400 " " 215 "	" " 800 " " 495 "
" " 450 " " 225 "	" " 900 " " 575 "
" " 500 " " 250 "	" " 975 " " 650 "

#### Gabardinas caballero

Las de 425 ptas., a 225 ptas.	Las de 875 ptas., a 575 ptas.
" " 450 " " 250 "	" " 1.000 " " 695 "
" " 475 " " 275 "	" " 1.100 " " 775 "
" " 550 " " 325 "	" " 1.200 " " 795 "
" " 575 " " 390 "	" " 1.300 " " 895 "
" " 700 " " 450 "	" " 1.400 " " 975 "

Abrigos caballero, a 185, 295 y 375 ptas.  
Canadienses caballero, forro piel y goma, 399 ptas.  
Pelizos caballero a precios asombrosos.

#### Para Niños

Gabardinas desde 167 ptas.  
Trajes desde 80 ptas.  
Abrigos desde 137 ptas.

Miles de pantalones a precios de ocasión

**OLIVÁN**

Plaza San Miguel, 7 - MADRID - Tel. 221764

### INGENIEROS Y AYUDANTES TELECOMUNICACION

DIEZ de los alumnos de INGENIEROS actualmente en la Escuela son alumnos nuestros, así como SIETE de los ingresados en JUNIO en AYUDANTES (señores López, Muñoz, Rodríguez, Salvador, Del Santo, Serrano y Spehr). Comienzan grupos 2 de octubre.

#### C. E. P. I.

QUESTA DE SANTO DOMINGO, 7 - Teléfono 31 60 31 Informes y matrícula, de 8 a 9

#### FRANKLIN, ¡PROFESOR DE TAUROMAQUIA!

¿En Triana acabo de decir? Pues, en testimonio de mi premisa, los hechos cantan. Recientemente, el diario parisiense "Le Figaro" nos ha dado una información curiosa del "mataor" yanqui. Después de decirnos que Franklin ha publicado un libro—otra actividad con la que no habíamos contado, escritor—titulado "Mi vida de torero", y del que siento muy viva curiosidad por leerlo, termina el breve reportaje con este párrafo del semanario "Digame": "Sidney Franklin vino hace años a residir a España, y en Alcalá del Río, junto a Sevilla, tiene una escuela taurina. Discípulo suyo, salido de aquellas aulas, es otro torero yanqui, el conocido por Rubito de Boston, del que en la vieja Heliópolis se cuentan maravillas."

¿En Alcalá del Río! ¿En la propia patria chica de Reverte! He aquí una paradoja del tamaño, y me quedo corto, de un portaaviones del Norteamérica. Un yanqui director de un centro taurino de enseñanza en el mismo pueblo donde Reverte vino al mundo, y un torerillo, igualmente yanqui, que se pone por apodo Rubito de Boston. ¡Para tirarse al

#### CORINTO Y ORO

# DOÑA MANOLITA

ADMN. DE LOTERIAS, NUM. 67  
AVENIDA DE J. ANTONIO, 31. - MADRID

## SORTEO DE LA CRUZ ROJA

## SORTEO DE NAVIDAD

Remite a provincias previo envío de Giro Postal indicado o cheque bancario

LA MAS AFAMADA LOTERIA DE ESPANA

# DOÑA MANOLITA

## TRANSPORTES POR CARRETERA

SERVICIOS DE MERCANCIAS DE MADRID A LAS DISTINTAS REGIONES Y CAPITALES DE ESPAÑA

- ♦ **ANDALUCIA Y MARRUECOS**  
JAEN y su provincia.— Buitrago.—394076.
- ♦ **LEVANTE**  
ALICANTE.—273629.  
VALENCIA.—233629.

Recomendamos e invitamos a los suscriptores, lectores y simpatizantes de nuestro periódico hagan uso de la prestación de servicios que les ofrecemos en esta Sección por ser Agencias de toda solvencia, seriedad y garantía.

PARA ESTOS ANUNCIOS: TELEFONO 21 13 06

## Delegación Nacional de Sindicatos

### PLAN SINDICAL DE VIVIENDAS

Decreto-ley de 29 de mayo de 1954

Se hace público para general conocimiento que los pliegos para optar a los concursos-subastas de las obras de construcción de grupos de viviendas en Madrid y su provincia, anunciados en el "Boletín Oficial del Estado" de los días 7 y 8, se admitirán en las oficinas instaladas por la Jefatura Nacional de la Obra Sindical del Hogar en el edificio de la nueva Casa Sindical (paseo del Prado, números 18 y 20, entrada por Lope de Vega, planta séptima). Madrid, 18 de septiembre de 1954.—El jefe nacional de la Obra, Enrique Salgado.

## CULTURA GENERAL

EXCLUSIVAMENTE PARA SEÑORITAS  
Taquimecanografía. Contabilidad. Idiomas (profesores nativos). Labores. Prácticas de Hogar

CAPILLA JARDIN GIMNASIO  
OLEGIO FEMENINO SAN ESTANISLAO DE KOSTKA  
ATOCHA, 94

## CREDITOS Y VENTAS A PLAZOS

- BICICLETAS**  
♦ POR 2,50 DIARIAS, mejores marcas DURAMAS Almirante 16
- MUEBLES**  
♦ VEINTE MESES comedores dormitorios cristales muebles de encargo. MARCAS COMPLETAS DURAMAS Almirante 16
- CREDITOS**  
♦ CREDISE Hasta 30 meses sin dador. Teléfonos, sastre, zapatería, muebles, radios, relojes. Príncipe 14 4 o 31 10-35.
- RELOJES**  
♦ POR 2,50 DIARIAS, mejores marcas DURAMAS Almirante 16.

Para anuncios en esta sección: teléfono 21-13-06

# CRONICA MUNDANA

por Pilar NARVION



## NOTAS DE UN CARNET ENCONTRADO EN EL METRO

La cronista es, en esta ocasión, una simple copista. El carnet de notas lo encontró en el "Metro", estación de Sol, salida Carretas; tiene tapas marrón, y en las páginas reservadas a los teléfonos se encuentran muy bien caligráficos los de ilustres personas de nuestro mundo de las letras y las artes. Respecto a estos señores, existen en el tomito manuscrito juicios críticos llenos de agudeza y, en ocasiones, de mala intención, no hay por qué negarlo. Como no es mi deseo molestar a nadie, me limitaré a copiar pequeños párrafos, donde este Amiel literario habla un tanto en abstracto.

### PICOTA EN EL CAFE GIJON

"Me encantaría poner una picota en el Café Gijón o en el Salón de Actos del Ateneo para colgar de ella a los escritores por riguroso orden alfabético, uno cada día. Sería curioso hacerles escuchar lo que las gentes dicen de ellos y más curioso todavía observar la indiferencia con que el pueblo pasaría a su lado, sin reconocer en ellos a los genios de las letras contemporáneas.

—Es Zutanez—diría Manolo el camarero. —Y ¿qué ha hecho ese hombre? ¿Por qué lo han puesto ahí? ¿Quién es?"

### LOS ANTIQUOS HACIAN BARBARIDADES

"En los antiguos tiempos los escritores hacían estupendas barbaridades. Quedo escapaba de Italia disfrazado de mendigo. Cervantes se batía en Lepanto y era cabezalla de los rebeldes de Argel. Garcilaso moría como un bravo en el asalto de una fortaleza... Hacían formidables barbaridades y escribían delicadezas. Ahora, como nadie hace barbaridades, todos terminan escribiéndolas. Ese es el secreto de los anarquistas de don Pío Baroja y de Pascual Duarte."

### OBRAS CON O SIN GRACIA

"Para que una obra tenga gracia es preciso que la situación resulte cómica para unos personajes y para otros no. Las comedias modernas, donde todo el mundo está rematadamente loco y todos los actores tienen papel de insensatos, no pueden hacer gracia a ningún espectador que no pertenezca también a la familia de los insensatos.

Un señor con bombín y chaleco de lunares verdes no aprecia lo grotesco de otro señor con bombín y chaleco de lunares verdes. La literatura moderna está tan llena de señores con bombín y chaleco de lunares verdes que cuando se encuentran en los escaparates de las librerías o en las tertulias del café, o en las páginas de crítica, todos se miran amorosamente y se saludan felices al pasar."

### LITERATURA PUBLICITARIA

"Asistimos al triunfo y apoteosis de un

nuevo género literario; el publicitario. Llegará un momento en el cual se verán notas de sociedad como ésta: "El joven poeta Zutanez de Tales y de Cuales ha ganado, tras brillantes ejercicios de soneto y lira, las oposiciones a poeta oficial, en su categoría de auxiliar de tercera de la acreditada firma González y Pérez Gabardinas y Boinas Vascoas, Sociedad Anónima."

Hemos de reconocer que una de las fuentes de sorpresa, originalidad y fantasía de nuestras revistas se ha refugiado en los anuncios, cuya lectura resulta, en ocasiones, más apasionante que ciertos artículos. Luego de leer algunos de ellos, el ánimo queda impresionado como si se regresase de una cacería a las regiones del África Central.

Yo espero que con el tiempo, las historias de la literatura se modifiquen añadiendo algunos primordialísimos detalles: Brillante escritor francés del siglo XX. Escribió obras de teatro muy aplaudidas y llegó a ostentar el cargo de jefe de publicidad de la firma Gaseosas de Bolita, marca el Lechuguino, que consiguieron una gran aceptación en el mercado, gracias a las excelentes dotes literarias del famoso escritor."

### RECETA PARA FABRICAR NOVELAS ROSAS

"Los editores de novelas para el gran público han enviado a sus novelistas-empleados una circular que dice, aproximadamente, así: "Los oscuros apasionados los emplearán ustedes únicamente en las novelitas llamadas rosas, ya que nuestros servicios de espionaje han averiguado que es en este tipo de novelas en los únicos que no se hacen sospechosos ante las terribles tías censoras que cada familia tiene a su disposición. Esta temporada se llevarán para este género los enlaces entre millonarias y chóferes que luego resultan contrabandistas de opio y príncipes de vida deshonesta que en la última línea de la novela se arrepienten por amor. Aconsejamos a nuestros empleados-novelistas la lectura del proceso Montessi que ofrece muchas sugerencias para este tipo de argumento de novelitas rosas. También pueden encontrar ideas aprovechables en una película que ponen ahora por ahí y que se llama "Los peligros de París". El resto corre a cargo de nuestros dibujantes que, inspirados en los anuncios franceses de carmin y jersey para jovencitas, están consiguiendo unas ilustraciones encantadoramente rosas, según entendemos lo rosáceo los editores."

La circular tiene una nota final que dice: "Nos vemos obligados a advertir a nuestros novelistas-empleados, naturales de Galicia, Andalucía o ambas Castillas, que olviden su amor a la hermosa tierra que los vio nacer y que con tanta propiedad describen. Los lectores desean descripciones disparatadas de las costas de California, donde ni ustedes, ni cada uno de sus numerosos ascendientes o descendientes han estado jamás."

# NOTAS DE LA CIUDAD

### Información religiosa

Martes día 21. — Santos: Mateo, Alejandro, Isacio, Pánfilo.  
Misa de San Mateo, color rojo.

### Avisos varios

HA EMPEZADO A REGIR EL NUEVO HORARIO DEL COMERCIO

A partir de hoy, el horario de los comercios en Madrid

## La misa de campaña del Metropolitano

Cerca de diez mil personas asistieron en la mañana de ayer a la misa de campaña que se celebró en el paseo de tribuna del Estadio Metropolitano con motivo de haber finalizado la primera fase de sus obras de ampliación y reforma. Ofició la misa el Padre Eusebio Malo Sanz, párroco de los Angeles, quien, al finalizar la misma, bendijo el terreno de juego, así como los nuevos graderíos.

Presidieron la ceremonia religiosa los señores López Chicheri, Touzón, Suevos, Kindelán, Sicilia y don Gumersindo García, que acompañaban al marqués de la Florida y a la Junta directiva atlética. Entre los numerosos asistentes figuraban representantes de la Federación Nacional de Fútbol de la Castellana, del Real Madrid y de varios organismos deportivos.

Al mediodía se celebró un almuerzo de confraternidad con motivo de la inauguración de la primera fase de las obras del Estadio Metropolitano, que los socios rojiblancos dedicaron a su Directiva y a los arquitectos señores Bringas, García Lomas y Barroso. Asistieron más de seleccionados simpáticos, entre los que figuraban los miembros de la Directiva atlética, altas jerarquías del deporte y los señores Bringas y García Lomas, puesto que el señor Barroso se encontraba ausente de Madrid.

### es el siguiente:

Comercio en general, de nueve a una y de cuatro a ocho.

Alimentación, de ocho y media a una y media y de cinco a ocho.

Pastelerías, de nueve a dos y de cuatro a nueve.

Lecherías y panaderías, de siete y media a dos y de cinco a ocho.

Y de cuatro a siete.

Peluquería de señoras, de nueve y media a una y media y de cuatro a ocho, y peluquería de caballeros, de nueve a una y media y de cuatro a ocho y media.

### Farmacias de guardia

Ferraz, 33; Mayor, 59; paseo de las Delicias, 124; paseo de Yeserías, 63; carretera de Andalucía, 19 (Userra); Camino de la Laguna, 3 (barrio Lucero); Embajadores, núm. 18; Miguel Servet, 1; paseo de Santa María de la Cabeza, 47; plaza de la Independencia, 10 (Puerta de Alcalá); plaza de Antón Martín, 46; avenida de Menéndez y Pelayo, 13; Colomer, 5; Goya, 131; Conde de Peñalver, núm. 80 (antes Torrijos); General Pardiñas, 64; Serrano, núm. 38; Alcalá, 157; Matías Montero, 14 (Nuevos Minis-

## ARCO de CUCHILLEROS



## La casa de Lista tiene tres pisos

Volvemos sobre la casita de la calle de Lista, no por otra razón que por la de la general repulsa hacia una construcción que afea la alineación de dicha vía. Está o no esté levantada con todos los requisitos legales, que suponemos si lo estará. Nuestro querido amigo el teniente de alcalde del distrito de Buenavista, don Tomás Gistau, con la actividad y celo en él acostumbrados, hizo una visita al lugar de referencia y nos asegura que la construcción goza de aquellos requisitos, pero nos añade que la autorización es para levantar un hotel de tres plantas, y este detalle nos ha dejado estupefactos. A la calle de Lista no da más que una sola planta. Lo que ocurre es que los tres pisos están construidos en la parte posterior del inmueble, ni siquiera haciendo fachada a otra calle, sino dentro del solar mismo, detalle que aumenta la fealdad de la casa. Así se ha debido hacer para aprovechar el gran desnivel del terreno; pero el subterfugio de la construcción de una casa de tres pisos no ha debido ser autorizado por el Ayuntamiento, que siempre debió tener presente que dejaba gata una calle de las de primer orden... Y para siempre. Desearíamos saber la opinión sobre el asunto de otro querido amigo, el arquitecto y concejal don Diego Reina de la Muela, y tenemos por seguro que nos la dará cumplidamente, como siempre que la hemos requerido de su amabilidad y competencia. La cosa, por otra parte, lo merece. Se trata de haber sentido un grave precedente en la construcción urbana de Madrid. Un buen día puede ocurrir la casa de la calle de Lista para construir otra en la Gran Vía.

R. ORTEGA LISSON

teros); López de Hoyos, 282 (antes carretera de Hortaleza); Gabriel Lobo, 23; Jaén, núm. 31. Bravo Murillo, 108; Trafalgar, 11; García Morato, 85; Mejía Lequerica, 3; Gravina, 13; Jardines, 11; Pez, 25; San Bernardino, 11; Rodríguez San Pedro, 35; Vallehermoso, 63; Término, 5 (fiscal Villanueva); Vallandés, 2 (esquina a Antonio López, núm. 134); carretera del Este, 63; Aspizua, 11 (Ciudad Lineal); Calle E, 13 (barrio Concepción); Azucenas, 20

# ANUNCIOS POR PALABRAS

LOS ANUNCIOS DE ESTA SECCIÓN PUEDEN REMITIRSE A PUBLICIDAD DE "PUEBLO" ESCRITOS A MAQUINA O CON LETRA CLARA, ADJUNTANDO SU IMPORTE, 1 PESETA POR PALABRA, MAS 0,60 DE TIMBRE EN SELLOS DE CORREO O EN PAPEL MONEDA

### ALQUILERES

PISOS magníficos 3, 4, 5 y 6 habitaciones, todas exteriores, estropear Exentos 90 % derechos reales, escritura y contribución. Desembolso inicial desde 30.000 pesetas. Hecho una vez visitado y compare Paseo Marqués La Florida 26.  
SE vende Citroen 11 HP, descapotable, informes: Garaje Nash Teléfono 25 36 00.  
CALLAO. Enseña conducir omnibus, turismo, cambio volante moderno. Transmitemos carnet informese: Preciados, 23.  
INDUSTRIAS para, coste disponible para su coche de: VILLAS plástico. Perstinas Petichos.  
EQUIPAJES conados montados. Lomas, Pulpos.

### ADORNOS modernos de todas clases.

INDUSTRIAS Rafael YUSTO. CBU cruce, 16.

### COMPRAS

LANA. Pago verdadero valor. Vcy domicilio. Pez, 17. 21-05-85.

### CONSULTAS

"OLINICA Fuencarral". Especializada en enfermedades genofourinarias, impotencia. Últimos tratamientos. Fuencarral, 88. (8.803.)

### ENSEÑANZAS

GRATIS, particular, bailes. Gaztam-bide, 26.

### HIPOTECAS

HIPOTECAS 24 horas. Merino. Fuen-carra, 23

### TRASPASOS

POR aumentado traspaso carnicería con vivienda. Teléfono 36-13-30.

### VARIOS

REPRESENTANTES necesitamos para España imprescindible referencias client. Colon 10 Murcia

### VENTAS

COLCHONERIAS Lorenzo Fernández. Ponzano, 97. García Paredes, 29. Teléfonos 24-96-53. 34-56-53. (5.150.)

### TRABAJO

### OFERTAS

CERRAJEROS especializados montaje estructuras metálicas precisa empresa constructora. Escritura: 3.444. Dardo, José Antonio, 16. (5.150.)  
DELINEANTE práctico en arquitectura precisa empresa constructora por escrito indicando referencias y pretensiones al 3.444. Dardo, José Antonio, 16. (5.149.)

Tel. de PUEBLO: 256132

# ESPECTACULOS

## Un relato lleno de emoción y ternura



Tres monjitas, por obra y gracia del azar, se convierten en tres soberbios detectives. Esto es, en síntesis, el argumento de "Un día perdido", un relato que emociona y cautiva por la sencillez y originalidad de la trama. En la fotografía que reproducimos aparecen Irene Caba Alba, Eivira Quintillá y Ana Mariscal en una de las escenas de esta jocosa aventura de "Un día perdido", que la prestigiosa marca Cifesa presenta hoy, lunes, en el cine Rialto.

### "Ultimátum", apasionante, intrigante, emocionante, se estrena en el Real Cinema

Están solos el profesor Willingdon y la vieja artista... Solos los dos, en medio de Londres, que es, en tales momentos, una ciudad muerta. Las horas pasan. Goldie, la vieja artista, es un manojo de nervios, mientras que Willingdon, muy tranquilo, espera la respuesta del primer ministro a su ultimátum; respuesta que no vendrá posiblemente jamás. Entonces el profesor Willingdon se verá obligado a ejecutar su amenaza... Pero las fuerzas del Ejército y Scotland Yard le persiguen y le acosan en las casas próximas. Todavía la población de Londres ha huido... Es de noche, y los reflectores iluminan cada metro de terreno. El sabio profesor aprovecha el sueño de Goldie y desaparece en la sombra, abrazado al maletín que contiene su bomba, con la cual el Parlamento quedará destruido porque el Consejo de ministros no suspende la fabricación de bombas atómicas, basadas en el descubrimiento que hizo para la paz el profesor Willingdon, que, acosado, pasea su amenaza por la ciudad muerta.

"Ultimátum", la sorprendente realización de John Boulting, presentada por Mercurio Films, es una película de una intensidad argumental que jamás alcanzó el cine de este género. Son protagonistas Barry Jones, Olive Sloane y André Morell, y se estrena el próximo lunes en la sensacional pantalla de Madrid, la del elegante Real Cinema.



SEGUIMOS poniendo a la venta nuevas remesas de artículos para nuestra gran LIQUIDACION TOTAL DE EXISTENCIAS, y en el deseo de liquidarlas lo más pronto posible ofrecemos al público unos precios cada día más baratos

### LA GRAN LIQUIDACION TOTAL DE EXISTENCIAS

que actualmente efectuamos en todos nuestros establecimientos es la más surtida y con los precios más bajos de toda España, ofreciéndole calidades excepcionales en todos cuantos artículos pueda desear, bien para usted o su familia, como asimismo para su hogar, garantizándole los precios más bajos de toda España en relación con las calidades que ofrecemos

### VEA ALGUNOS DE NUESTROS PRECIOS ACTUALES

	Pesetas
NICHY CUADROS .....	7,75
Pantalones caballero .....	39,90
Rebecas de señora .....	19,90
Petos azules caballero .....	59,90
Platos piedra soperos y llanos .....	1,90
Vasos para agua .....	1,25
Cretona tapicería .....	9,90
Batas largas señora Senelich estampados .....	69,90
Camisas seda "sport" caballero .....	5,90
Pañuelos señora estampados .....	0,60
Bragas señora seda .....	3,95
Semihilo 90 c/m. ....	9,90

Visite nuestra GRAN LIQUIDACION DE EXISTENCIAS EN



### Y SUS SIETE ESTABLECIMIENTOS SIGUIENTES:

Plaza del Angel, 13; Montera, 16; Galerías Saldos Arias, T. Molina, 2; San Bernardo, 10; Bravo Murillo, 124; Don Ramón de la Cruz, 66, y en nuestra nueva sucursal de Atocha, 56 (plaza de Antón Martín), antiguo local de Saldolandia

GRANDES OPORTUNIDADES PARA REVENEDORES Y COMERCIANTES

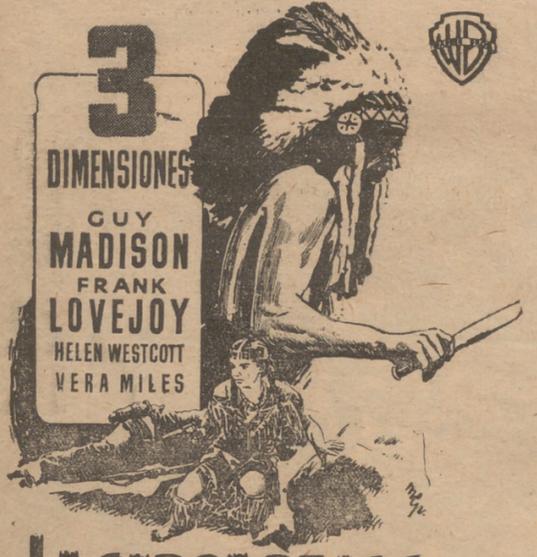
FONTAN.—Publicidad

# AVENIDA

Proyección y sonido Philips alta fidelidad, relieve y normal

## HOY, ESTRENO

EL CINE EN RELIEVE Y COLOR, EN SU MAXIMA PERFECCION, CON LA MAS TREPIDANTE AVENTURA DEL OESTE



## LA CARGA DE LOS JINETES INDIOS

DIRECTOR: GORDON DOUGLAS  
WARNERCOLOR

### "La danza de los deseos"

Lola Flores, la extraordinaria artista que al conjuro de su arte ha cautivado a todos los públicos, es la protagonista de la nueva superproducción de Suevia Films - Cesáreo González "La danza de los deseos". Una película de corte realista en la que la famosa "estrella" hace una creación magistral en un papel de difícilísima vena dramática, que la consagra como la mejor actriz del momento actual.

Con Lola Flores comparten los honores del reparto de "La danza de los deseos" el galán José Suárez y María Dolores Pradera, Antonio Puga, Nicolás Perchicot, José Prada, Porfiria Sanchez, Eloisa Muro y muchos más, bajo la experta dirección de Florián Rey. La fotografía es de Alfredo Fraile, y los decorados, de Pierre Schild. Música y canciones de los maestros Montorio y Luis Gómez. Esta sensacional película será presentada al público de Madrid en el lujoso Palacio de la Música, hoy, lunes.

### Hoy, lunes, en el Capitol, la sensación mundial: «Hombres»

Los buenos aficionados al cine, aquellos que están al tanto de los acontecimientos cinematográficos del mundo, ya saben que el estreno de "Hombres" constituirá en Madrid una auténtica sensación. Y ahora, cuando se anuncia que esta gran novedad será ofrecida hoy, lunes, en el cine Capitol, se aprestan ya a asistir a la primera exhibición de "Hombres" y a tomar parte en la discusión de un tema que ha merecido los más encontrados comentarios por su osadía. Acerca de este tipo especial de película dijo su director, Fred Zinnemann: "Un espectáculo no significa, necesariamente, risas y música. Espectáculo es todo lo que puede absorber el interés de un público y emocionarle hasta lo más profundo. Y esa emoción intensa se ha experimentado muy pocas veces en el grado que la consigue "Hombres".

No cabe duda que cada cual interpretará la película a su modo y así cabría preguntar a las mujeres: "¿Qué habrías hecho tú en el caso de Helen?" E interrogar a los hombres: "¿Qué actitud hubieses tomado en las circunstancias de Ken? Porque aquí, en "Hombres", puede llegarse a la total confusión del amor con la piedad por parte de la mujer, y con el egoísmo por parte del hombre.

De lo que con su interpretación maravillosa viven Marlo Brandt y Teresa Wright pueden deducirse muchas conclusiones. Y aún tenemos ante nosotros el ejemplo del doctor, de los padres de Helen, de los compañeros de Ken y sus esposas y sus novias.

Pero esto es algo que corresponde a cada espectador. En fin, "Hombres" se estrena hoy, lunes, en el Capitol.

En "Un día perdido", que Cifesa presenta hoy en Rialto, tres monjitas se convierten en sorprendentes detectives

El hecho de que tres monjitas lleguen a Madrid no parece tener mucha importancia. Pero si estas monjas llegan un día antes de lo convenido, en la estación se encuentran con un bebé y utilizan los servicios del taxista más gracioso de la villa del oso y del madroño para investigar de quién es la criatura abandonada. se produce la más divertida, humana y cómica historia detectivesca que se pueda imaginar.

Esto es, sencillamente, lo que ocurre en esa magnífica y sorprendente realización de José María Forqué titulada "Un día perdido", para la productora Estela Films. Cifesa presentará hoy, lunes, en Rialto este gran asunto, escrito por el propio Forqué con Noel Clarasó.

El reparto no puede ser mejor. Lo encabezan Ana Mariscal, Eivira Quintillá y María Dulce. La pareja amorosa del film son Virgilio Teixeira y Elena Barrios, y el taxista, nada menos que el comiquísimo José Isbert. Además, Lina Canalejas avalora el tema con su belleza y buen arte interpretativo. Atención, pues, a "Un día perdido", porque es película que no dejará usted de ver y aplaudir.

«Amor sobre ruedas» entra en segunda semana de arrollador éxito en el cine Roxy A

"Amor sobre ruedas" es una película jovial, alegre y chulona, cuajada de canciones pegadizas y llena de casticismo madrileño, que lleva como protagonistas a los reyes de la popularidad: Carmen Morell y Pepe Blanco, que triunfan de modo rotundo, dirigidos magistralmente por Ramón Torrado, que ha sabido dar a film el ritmo simpático y desenfadado que precisaba. En el reparto ocupan destacados puestos el gran cómico José Isbert, el primer actor Félix Fernández, la simpática Tony Soler, la guapa Alicia Altabella y Tip y Top.

"Amor sobre ruedas", producido por Benito Perojo-Cea, y presentado por Cifesa, entra en su segunda semana de arrollador éxito popular en el cine Roxy A, que se ve lleno diariamente de un público que ríe y se divierte con el saladísimo enredo amoroso de la famosa cantante y el castizo taxista.

### Hoy, lunes, en el Avenida, «La carga de los jinetes indios»

Por mucho que se haya prodigado el género cinematográfico llamado "del Oeste", los públicos siguen dispensando su favor, porque encuentran en él las facetas máximas de la acción al aire libre. Si a esto se añaden el color y el relieve, tendremos el máximo espectáculo de esta clase de películas.

Y aquí la Warner Bros. que ofrece "La carga de los jinetes indios", no como una película más de indios y vaqueros, sino como la primera producción de este género que ha sido filmada en tres dimensiones mediante una nueva cámara perfeccionada que capta las imágenes en todo su verismo y volumen. Recordemos que Warner Bros es quien nos regaló con las emociones de "Los crímenes del museo de cera", y sepamos que bajo aquel signo de perfección del relieve y del color—pero mejorados con una técnica más depurada—ha

sido filmada esta epopeya al aire libre del inmenso territorio del Colorado.

He aquí una aventura palpitante y violenta en la que en cierto modo participó el espectador gracias a la magia de las tres dimensiones y en que reúne una serie de atractivos que la destacan poderosamente de entre todas las películas de su género, por su técnica, por su color, por su argumento, por su acción irrefrenable, por su dirección y por la interpretación en la que destacan Guy Madison, Frank Lovejoy, Helen Westcott y Vera Miles.

Una película de esta categoría no podía tener marco más adecuado que el cine Avenida, la pantalla número uno del relieve. Y así, "La carga de los jinetes indios" será estrenada hoy, lunes, en este cine Avenida de la emoción en todas sus dimensiones.

CARTELERA DE MADRID + CARTELERA DE MADRID

GACETILLAS

ORQUESTA NACIONAL
Temporada 1954-55
Renovación de reservas de localidades del 4 al 9 de octubre...

TEATROS

Funciones para mañana
ALBENIZ.—7 y 11 (Compañía revistas M. Paso): Lo verás... y lo cantarás, por Ruth Moly, Tony...

Rialto HUMANA, DIVERTIDA
Un DIA PERDIDO
CIPESA PRESENTA

Leoncio, Mariano Gomez Bur. Butaca, 15 ptas.

ALCAZAR.—(21-22-52. Compañía Cayetano Luca de Tena, con Carlos Lemos): 7,15 y 11: Canción de Cuna. (Deliciosa comedia de Martínez Sierra.)

CALDERON.—(39-13-33.) 7 y 11: Antonio Molina con Tona Radely en Hechizo.

COMEDIA.—(Cia. Dramas Policiacos; El criminal nunca gana!) 7 y 11: La muerte asiste al teatro, de D. y A. Baylos. (Intriga y emoción.)

COMICO.—(Aurora Redondo-Valeriano León.) 7 y 11: No es tan fiero el león...

FUENCARRAL.—(Cia. Gloria Romero.) 7 y 11: Guitarra mía. Música del maestro Moreno Torroba.

INFANTA ISABEL.—(Serrador-Sala-Collado con Catalina Barceña.) 7 y 11: Leyenda de una vida, de Stefan Zweig.

LARA.—7 y 11: Andrés de Urdaneta (el éxito del año, de fray José María Quintana y José Antonio Medrano).

LATINA.—7-11: Mosaico Español. Variedades. Mary Merche, Enrique el Sevillano, Tomás de Antequera, Lulista Esteso. 10 atracciones. 15 ptas. butaca.

LOPE DE VEGA.—(Refrigerado. 22-20-81.) 7-11: Eva Montes y Fernando Guerra presentan Crisol de ritmos.

MADRID.—(21-56-94.) 7-11: La Blando doble, del maestro Guerrero, por la gran compañía de comedias musicales Mujeres.

MARAVILLAS.—7 y 11: Compañía folklórica el Príncipe Gitano con Dolores Vargas.

PRICE.—(Refrigerado.) Miércoles; Acontecimiento! Festival del canto. La Paquera de Jerez y todos los ases de la Baja Andalucía concentrados en Madrid.

REINA VICTORIA.—(Nueva Compañía Dramática.) 7,15 y 11: La mordaza, de Alfonso Sastre.

ZARZUELA.—7-11: Chang con su nuevo espectáculo Fantasías de ensueño. Autorizado.

Cines (sesiones continuas)

AVENIDA.—7 y 11: La carga de los jinetes indios (Frank Lovejoy, Helen Westcott). Tolerada.

BARCELÓ.—6,45-10,45: Duelo al sol (Jennifer Jones-Gregory Peck-Joseph Cotten). Technicolor. 2.ª semana.

CALLAO.—(Refrigerado.)—7-11: La patrulla (Conrado San Martín, Marisa de Leza). Tolerada. Dos primeros premios en el Festival de San Sebastián. 3.ª semana.

CAPITOL.—(Refrigerado.) 7-11: Hombres (Marlon Brando). Tolerada.

COLISEUM.—7-11: Música y lágrimas (la vida de Glenn Miller). Technicolor (James Stewart, June Allyson). Tolerada.

GOYA.—6,45-10,45: Duelo al sol (Jennifer Jones-Gregory Peck-Joseph Cotten). Technicolor. 2.ª semana.

GRAN VIA.—7-11: La enigmática señora Loverly (Greer Garson). Tolerada.

PALACIO DE LA MUSICA.—7-11: La danza de los deseos (Lola Flores-José Suárez).

PAZ.—7-11 (riguroso estreno): Los peligros de París (George Marchal, Arletty).

PROGRESO.—7-11: Destino: Budapest (Dana Andrews, Marta Toren). Tolerada.

REAL CINEMA.—7-11: Ultimatum. Tolerada.

REX.—(Teléfono 22-37-00.) Continúa de 11 a 6. Numerada 7 y 11: La dama marcada (Susan Hayward-Charlton Heston).

RIALTO.—7 y 11: Un día perdido (Ana Mariscal, Virgilio Teixeira).

SAN MIGUEL.—(Reestreno preferente exclusivo.) 7 y 11: Raíces profundas (Alan Ladd, Jean Arthur, Van Heflin). Technicolor. Tolerada.

UNIVERSAL CINEMA.—7-11: Primer reestreno: Tres soldados (Stewart Granger, Walter Pidgeon, David Niven). Tolerada.

Cines de sesión continua

ALBA.—(27-07-85. Reformado, selecto). Continúa 10 mañana: Tres espejos, Negro es mi color.

ARGUELLES.—Continúa 5: Duelo al sol (Jennifer Jones-Gregory Peck-Joseph Cotten). Technicolor. 2.ª semana.

BEATRIZ.—(25-31-08.) 4: El hidalgo de los mares (gigantesco espectáculo en technicolor; Gregory Peck, Virginia Mayo). 2.ª semana. Tolerada. (Pases película base: 4,30-7-9-11,15.)

CALATRAVAS.—Continúa 11 mañana (riguroso estreno): Los peligros de París (George Marchal, Arletty).

DOS DE MAYO.—Continúa 5: Luchas submarinas y Un grito en el pantano (Jean Peters). Technicolor. Toleradas.

GONG.—Continúa 5: Duelo al sol (Jennifer Jones-Gregory Peck-Joseph Cotten). Technicolor. 2.ª semana.

PAVON.—La loca de la casa, Chantaje criminal (George Brent).

SAINZ DE BARANDA.—(Alcalde Sáinz de Baranda, 26. Teléfono 36-01-26.) Continúa 4: No estamos casados, Estación Témini.

SALAS DE FIESTAS
FONTORIA.—(Refrigerado.) Tarde y noche, las mejores orquestas y atracciones.

TEYMA.—(Plaza Callao, 4.) Las mejores atracciones y orquestas.

Noticiario cinematográfico

DENVER, 18.—El padre de la artista de cine Paulette Goddard ha dejado a su hija un legado de un dólar en su testamento, disponiendo en una cláusula que, en caso de que su hija rechace este legado, el dólar en cuestión reverterá a su viuda.

Los únicos herederos que aparecen en el testamento de Joseph Levee fallecido en un hospital de esta ciudad el pasado mes de agosto, son su viuda y Taulina Levee, a quien se conoce con el nombre de Paulette Goddard. (Efe.)

Durante el pasado mes de agosto se han producido los aniversarios siguientes: Debra Paget, estrella de los cinema-scope "El príncipe valiente" ("Prince Valiant") y "Demetrius y los gladiadores" ("Demetrius and the Gladiators") cumplió veintidós años el día 19. Robert Mitchum, treinta y siete el día 6; Rory Calhoun, treinta y dos el día 8; Arlene Dahl, veintinueve el día 11; Michael Rennie, cuarenta y cuatro el 25.

ESPECTACULAR PELICULA EN RELIEVE



Vera Miles y Guy Madison son los protagonistas de la soberbia superproducción en color y en relieve "La carga de los jinetes indios". Una aventura tan violenta que sólo la tercera dimensión puede revelar su fuerza fabulosa y hacer al público partícipe de todas sus emociones...



Llega hoy, lunes, a la sensacional pantalla de Madrid, la del Real Cinema, naturalmente, otro film interesantísimo, de la máxima intriga, presentada por la marca que no defrauda, Mercurio Films, "Ultimatum". Sorprendente realización de John Boulting, protagonizada por Barry Jones, Olive Sloane y André Morell. He aquí un fotograma de esta impresionante producción, que cautivará por su emoción a cuantos la vean, y que llega a la pantalla madrileña orlada por el gran éxito de crítica y público o obtenido en el extranjero.

NUEVA PELICULA ESPAÑOLA



Reproducimos una escena de "La pecadora", película actualmente en rodaje en Barcelona bajo la dirección de Ignacio F. Iquino. La escena representa una de las estampas de la Pasión del Señor, y el rodaje tiene lugar en Cervera.

La vida de Glenn Miller, en "Música y lágrimas"

Coliseum, la gran pantalla madrileña de los éxitos, ofrece a su público la película que en estos mismos momentos todavía es aclamada en Nueva York: "Música y lágrimas" (la vida de Glenn Miller). Es éste, pues, no sólo un nuevo triunfo de selección —la primera gran selección de la temporada 1954-55—, sino también un alarde de rapidez al servicio de la actualidad cinematográfica.

"Música y lágrimas" ha sido calificada en Norteamérica como la cinta biográfica que más se ha ajustado a la realidad de los hechos, y es como un homenaje que rinde Hollywood a la memoria del hombre que revolucionó la música de baile aportando sensacionales hallazgos al ritmo y a la sonoridad. Si todos conocemos y nos deleitamos con esa música, no cabe duda que es por demás interesante conocer la historia de Glenn Miller y saber a costa de cuánta penuria y sacrificio llegó a su feliz descubrimiento.

Rialto SENSACIONAL ESTRENO LA MAS GRATA SORPRESA DEL CINE ESPAÑOL
Ana MARISCAL ELVIRA QUINTILLA MARIA DULCE JOSE ISBERT
Un DIA PERDIDO
IRENE CABA ALBA · FELIX DAFUICE · ANTONIO GARISA · CARMEN VAZQUEZ VIGO · ANTONIO OZORES · FELIX FERNANDEZ
Y LA COLABORACION DE: LINA CANALEJAS VIRGILIO TEIXEIRA · ELENA BARRIOS
DIRECTOR: Jose M.ª Forque
FOTOGRAFIA: Cecilio Paniagua ESTUDIO: Ballesteros GUIÓN: Noel Clarasó, Jose M.ª Forque
LA SORPRENDENTE AVENTURA DE TRES MONJITAS, CONVERTIDAS EN DETECTIVES, POR CULPA DE UN BEBE

# HA FALLECIDO EL EX MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS, GENERAL FERNANDEZ LADREDA

## Expiró anoche, casi repentinamente, en su residencia veraniega de Bobes (Asturias)

Esta mañana circulo insistentemente por Madrid la triste nueva de que había dejado de existir el ex ministro de Obras Públicas don José María Fernández Ladreda.

El secretario del presidente de las Cortes, don Crescencio Gardeazábal, habló telefónicamente con el gobernador civil de Asturias, señor Labadie Otermin, quien le confirmó la dolorosa noticia.

El señor Fernández Ladreda, que como primer vicepresidente de las Cortes acudió a su despacho el viernes último, marchó a la siguiente fecha a Bobes, en las cercanías de Oviedo. En la finca que allí posee pasó el día de ayer, sintiéndose indispuerto por la noche, sin que él ni ninguno de sus familiares concedieran importancia a la dolencia; pero en la madrugada dejaba de existir.



sa de la ciudad cercada durante la Cruzada de Liberación.

Como ministro de Obras Públicas ha destacado por el gran impulso que recibieron diversas obras durante su gestión. Fué nombrado hijo adoptivo de Gijón e hijo predilecto de la provincia asturiana, y ostentaba la Medalla de Oro de Avilés. En 1937 se le designó para el cargo de director de la Fábrica de Armas de La Vega, y un año después fué nombrado jefe de Fabricaciones en Asturias, consiguiendo sobre todo el aumento de la producción de carbón en un 25 por 100. Tomó parte en la instalación y puesta en marcha de la fábrica de ácido nítrico de La Felguera y de la de manómetros de presión para pruebas de pólvora, y es autor de varias muestras explosivas para hacer bien visibles las descargas de los proyectiles. En abril de 1943 fué nombrado director de la Escuela Politécnica del Ejército, cuando ya ostentaba el grado de general de brigada.

El 18 de julio de 1945 fué nombrado ministro de Obras Públicas, y el 29 de octubre de 1946 promovido al empleo de general inspector de Armamento y Construcción. En 1947, la Academia de Ciencias Exactas le nombró miembro de número. Es autor de numerosos libros, y tomó parte en diversos Congresos en España y en el extranjero.

El señor Fernández Ladreda era procurador en Cortes nombrado por el Caudillo, y se hallaba en posesión, entre otras numerosas condecoraciones, de la Cruz de Guerra, Cruz Roja, Laureada de San Fernando colectiva, Cruz de Alfonso X el Sabio y medalla de primera clase del Mérito en el Trabajo.

La vida del señor Fernández Ladreda quedó íntimamente vinculada a Asturias, y particularmente a su ciudad natal, pues fué el alcalde de la misma durante la dictadura de Primo de Rivera, luego diputado a Cortes por Oviedo, en 1934, y más tarde fundador y jefe del Batallón de Voluntarios, que tanto influyeron en la defen-

# WASKMANN, DESCUBRIDOR DE LA ESTREPTOMICINA, EN ESPAÑA

## Viene a la XIII Conferencia de la Unión Internacional Contra la Tuberculosis

### HA DESCUBIERTO DIEZ ANTIBIOTICOS, Y ES PREMIO NOBEL DE MEDICINA

El doctor Selman A. Waskmann descubridor de la estreptomina, se encuentra ya en España. Ha llegado para asistir a la XIII Conferencia de la Unión Internacional contra la Tuberculosis, que se inaugurará en Madrid, el día 26 de los corrientes, con la asistencia de cerca de 3.000 congresistas del mundo entero, entre los que se encuentran Domagk, descubridor de las sulfamidas; Lehmann, del Pas; Abreu, de los fotoseriadores, y Clarendo Crafford, figura destacada de la cirugía torácica, popularizado recientemente en España con motivo de la operación que ha practicado al niño Antonio Couto.



El profesor Waskmann, en Turin, días antes de su llegada a España

#### TODOS LOS CAMINOS CONducEN A LA MEDICINA

Mucho se ha mencionado en los periódicos españoles al doctor Waskmann, que ya nos visitó en otra ocasión y que es "doctor honoris causa" de la Universidad de Madrid; pero pocos conocen su vida. El doctor Waskmann nació el 2 de julio de 1888, en Priluka, pequeña ciudad de la Rusia ucraniana. De ascendencia judía, sus padres se llamaban Jacob y Fradía. Su primera educación la recibió de preceptores particulares, pasando después al Instituto de Odesa, donde obtuvo el grado de bachiller, en el Quinto Gimnasio, en 1910, marchando poco después a los Estados Unidos para educarse en un College.

En América empezó el joven Waskmann su carrera dedicándose a las investigaciones agrícolas, y aunque se licenció en 1916, fecha en que también se nacionalizó en Estados Unidos, se dedicó fundamentalmente a los trabajos agrícolas. Fué nombrado investigador ayudante en Microbiología del Suelo en la Estación Experimental Agrícola de Nueva Jersey. Con Waskmann sucede algo de lo que le ocurrió a Pasteur. Este no era médico, sino químico, y gracias a sus profundos conocimientos en fermentos dió un gran impulso a la bacteriología. Al cabo de un poco más de medio siglo, Waskmann iba a formar parte de ese grupo de investigadores que coronaron la obra bacteriológica de Pasteur, Koch y otros. Estos descubrieron los enemigos del hombre, los microbios causantes de las enfermedades infecciosas. Fleming y Waskman, con los antibióticos, hallarían el medio de destruir a estos gérmenes. Waskmann es antes que médico un bioquímico, y muy especialmente, un investigador del suelo. También lo era Pasteur, que, estudiando los Campos Malditos de Francia, halló la forma de combatir el carbunco, que diezaba los ganados.

Del suelo también recogió y aisló Selman A. Waskmann un microorganismo, el Streptomicis griseus, en el que descubrió la famosa estreptomina que lo ha hecho célebre en el mundo entero.

Este investigador yanquerruso ha publicado más de 350 trabajos científicos y ha escrito, solo o en colaboración, 12 libros. Su campo especial de trabajo incluye, en orden cronológico, la población microbiológica del suelo, la sulfuroxidación por la bacteria, microorganismos y fertilidad del suelo, descomposición y residuos de plantas y animales, naturaleza y origen del humus, presencia de la bacteria en el mar y su influencia en los procesos marinos, producción y naturaleza de sustancias antibióticas. Como se verá por esta relación de trabajos, su campo de acción no fué precisa-

mente la medicina; pero sus múltiples conocimientos sobre microorganismos, al iniciarse la era de los antibióticos por Fleming y Florens, le permitió aislar, junto con sus estudiantes y colaboradores, un gran número de nuevos antibióticos, entre los que, aparte de la estreptomina, se encuentran la actinomicina, la vacuna, estreptiricina, griseína, estreptocina, fradocina, fungicina RAW, caudicina y neomicina, esta última también con propiedades antituberculosas, como la estreptomina.

Así, pues, sin ser un clínico ni un anatomopatólogo ni un terapeuta, Waskmann ha prestado un grandísimo servicio a la Medicina y a la Humanidad, aunque ninguno de sus dos antibióticos antituberculosos sean la tan buscada droga mágica que esterilice de bacilo de Koch a los enfermos de tisis.

#### WASKMANN CEDE SUS DERECHOS EN BENEFICIO DE LA INVESTIGACION

En mayo de 1949, el Consejo de Profesores Asociados de la Universidad Rutgers, en cuyos laboratorios se había aislado la estreptomina, aprobó la creación de un Instituto de Microbiología, y nombró al doctor Waskmann su primer director. La mayor parte de los bienes procedentes de los privilegios o derechos de autor obtenidos de la estreptomina, neomicina y otros antibióticos fueron destinados para la construcción y mantenimiento de dicho Instituto, cuya labor será la investigación y estudios superiores para doctorarse y continuar estudios posdoctorales en la rama de la microbiología. Con la pequeña parte que le correspondía a él personalmente por los derechos de autor, estableció la Fundación para Microbiología, para ayudar en las investigaciones en este campo a diferentes Institutos.

# En Madrid Humberto Valle, desorejó a sus dos enemigos y salió a hombros

Una tarde espléndida, pero con viento, llevó público a la plaza de Madrid hasta casi llenarla.

Las cuadrillas fueron recibidas con aplausos.

Más que un novillo era un toro de Carlos Núñez el primero de los lidiados, fijado elegantemente por Juanito Bienvenida.

El aire movía demasiado la pañosa del maestro, lidiador al sujetar a su fugitivo enemigo. Tres pinchazos hondos, media y descabello dieron fin con el toro.

El cuarto astado, de Cobaleda, recortado y de grandes cuernos, acudía bravo a los capotes, pero por flojo de patas volvía al corral, dándose suelta al sobrero de Galache.

Furiosillo, derribaba a los picadores, para luego salir suelto. Gregorio y Humberto eran ovacionados en quites. Juanito, al ver acobardado al novillo, pidió el cambio de suerte, y su faena al fugitivo fué inteligente, haciéndole el aire de las suyas. De pinchazo hondo en los rubios, media y descabello terminó con el burel.

De Barzabal-Cobaleda, con mucha leña y algo reparado ante los capotes, era el segundo toreo.

Gregorio Sánchez encontró huido al burel, sujetándole por bajo. Las medias arrancadas, con genio, le hicieron abreviar con un valiente espadazo, del que rodó el toro, llevándose Gregorio una ovación y pitos el toro.

En quinto lugar salió a la arena el novillo de Núñez, "Zahori". El que se dejó montar por su mayoral en pleno ruedo madrileño. No terminaba el noble y manso animal de ir tras las telas, por lo que se incomodó el público, y la presidencia, para evitar irritaciones de garganta sacó el pañuelo verde.

En quinto bis, de Soto Gutiérrez, recogido de cabeza, sala correlón.

Jinetes y rocines fueron de primeras al suelo, y Gregorio siguió triunfante.

El bicho cortaba en palos, reservón. A medias arrancadas pasaba a la muleta de Sánchez, valiente al citar al natural y ceñirse mucho en el toreo noble, tanto, que el toro hizo por él en seco, levantándole enganchado en el pitón. Las asistencias se llevaron al pundonoroso diestro a la enfermería, donde fué curado de una grave herida en el escroto.

Juanito Bienvenida remató al novillo.

El tercero llevaba divisa de la ganadería de Carlos Núñez y era escurrido, trenándose en los capotes.

Valle pidió los rehiletes y después de jugarle le clavaba al mansurrón tres pares fáciles, premiados con ovaciones. Humberto brindó al público su faena por ceñidos altos y derechazos, molestado por el aire y valentísimo, dedicándole el público entusiastas ovaciones. A la salida de unos gallardos adornos y ceñidos molinetes; clavó el estoque caudillo y rodó el toro en chiqueros.

Le concedieron una oreja, y en la vuelta al ruedo y saludo cosechó entusiastas clamores.

Cerró la novillada un toro aleonado, de muchos kilos, de Cobaleda, cornicorto, cosa rara en la vacada.

Valle clavó bien y jugueteó de salida mejor. Juanito hizo perfecta la suerte, ovacionado, y Humberto muy bien, y Bienvenida citó sentado en el estribo, para dejar un gran par.

Los dos fueron ovacionados con entusiasmo.

La ceñida faena de Valle culminó en unos magníficos naturales y fué apoteósico su final con desplantes arrodillado. Muerto el toro, a hombros le hicieron recorrer el ruedo con la oreja del noble animal en la mano, y por la puerta grande se lo llevaron.

# En Arlés triunfó clamorosamente Paco Corpas

ARLES, 19. — Se celebró la novillada extraordinaria en la que los tres matadores se disputaban un valioso capote de paseo, donado por la Asociación de la Prensa al triunfador de la tarde. Este lo fué Paquito Corpas, que toreó superiormente de capa a sus dos enemigos; entre aclamaciones y a los acordes de la música, realizó dos portentosas faenas de muleta, que al ser rematadas con estupendos volapiés, fueron premiadas con orejas y rabo y vueltas al ruedo. También banderilleó superiormente en sus dos novillos y al final de la corrida fué llevado en hombros por las calles hasta el hotel.

Paquito Corpas ganó el codiciado trofeo del capote de paseo. Rafael Mariscal y Marcos de Celis, que alternaron con Paquito Corpas, fueron también orejados.



# Luis Díaz, Migue' Angel y "Valencia" triunfan en Francia

VIC PEZENSAC, 19. — Se han lidiado en la corrida de hoy toros de Oliveira Hermanos, que fueron bravos.

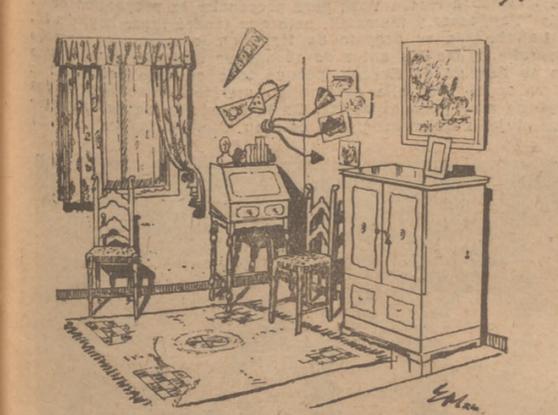
Luis Díaz ejecutó en el primero una gran faena a los acordes de la música y lo mató muy bien, por lo que dió la vuelta al ruedo. En el cuarto, su labor en todos los tercios fué magnífica y se le concedieron las orejas.

Miguel Angel también oyó música y dianas durante su primera faena, en cuyo toro dió la vuelta al ruedo, y asimismo muleteó con pases de todas las marcas y de excelente factura al quinto, al que le cortó las orejas.

Victoriano Valencia alcanzó a su vez un triunfo rotundo con corte de las dos orejas en el tercero y de una en el sexto, siendo igualmente aclamado por su brillante labor y oyendo música durante sus faenas de muleta.

Los tres espadas salieron a hombros de la Plaza.

# HOGAR CONSULTORIO DE DECORACION



Doña Luisa M. F. (Valladolid). — Ante lo reducido de la habitación, creemos lo más indicado hacer de ella un cuartito-estudio para jovencito. Haga pintar las paredes de verde oscuro, y las maderas (ventana y puerta), de blanco. Sobre el secreter coloque, como única luz, un aplique con dos flex, uno rojo y el otro amarillo. Las cortinas, de cretona beige con dibujos de cacería, en marrón. El mueble-cama resulta muy adecuado por abrir la cama en sentido vertical.

La cortina, bandó, visillos, mueble-cama, secreter, dos sillas y la alfombra de fibra 2 x 1,10 se lo podemos servir por pesetas 2.950.

Dirijan sus cartas y sus consultas a Alex

# ALMACENES Eleuterio

Enviamos a provincias FUENCARRAL, 14. MADRID

El sucesos de hoy



## AUNQUE PAREZCA INCREIBLE

Mujeres que lloran al comprar telas

HALIFAX.—Las amas de casa de Halifax estaban siendo asustadas por una banda de vendedores callejeros que las echaban maldiciones y las amenazaban cuando no compraban su mercancía. Avisada la Policía el otro día, se encontró ante dos pobres mujeres hechas un mar de lágrimas y teniendo en las manos unas telas que habían tenido que adquirir contra su voluntad, so pena "de ir al hospital y morir allí" si no compraban nada a los citados vendedores, que ya han sido detenidos. (Mapa.)

## TRIBUNALES de Madrid

### Hurto de siete rollos de alambre

Los autores se dieron a la fuga antes de ser detenidos

En la madrugada de un día de julio, Manuel se disponía a encerrar su taxímetro después de haber prestado un servicio en la calle Fernando el Católico. Inesperadamente fué detenido por un desconocido en la esquina de la calle de la Princesa, esquina a Benito Gutiérrez:

#### LOS ROLLOS ESTABAN EN LA CIUDAD UNIVERSITARIA

—¿Puede usted trasladar en el coche unos rollos de hilo que tengo en la Ciudad Universitaria?  
—¿Pesán mucho? —preguntó el conductor.

—No son muy pesados. Los llevaba en un camión, pero se me ha estropeado y no funciona.

Entonces el taxista accedió a la petición del desconocido y tomaron el camino del Puente de los Franceses, para situarse detrás de un gran edificio.

De la oscuridad salió entonces una tercera persona, la cual, en unión del que había requerido la ayuda del taxi, recogió siete rollos de alambre. Tales efectos resultó que fueron sustraídos, aunque no pudo averiguarse ni el lugar del hurto ni el dueño de los mismos.

#### EL TAXISTA HA SIDO PROCESADO

La Policía Armada que prestaba su vigilancia por aquel paraje, dió el alto a los desconocidos antes de terminar la carga, y los citados sujetos tomaron rápida y veloz huida, abandonando el material.

Estos hechos dieron lugar al procesamiento del taxista y éste declaró ante el juez que había llevado siempre las luces del coche encendidas, lo que podía probar que en ningún instante trató de obrar en clandestinidad.

También manifestó que cuando vió los rollos, se había negado a cargarlos por su excesivo peso; pero que después tuvo que acceder, dado lo solitario del lugar y ante el temor de ser agredido.

#### IGNORABA LA PROCEDENCIA ILICITA DE LOS EFECTOS

El fiscal, por considerar que el procesado estaba de acuerdo con los dos individuos que se dieron a la fuga, califica estos hechos como un delito de hurto, por el valor de los rollos tasados pericialmente en setecientas pesetas, y señala como responsable al procesado, con la agravante de reiteración, pidiendo que se le aplique la pena de seis meses de arresto mayor.

El abogado defensor, don Francisco Gervás Cano, niega que su patrocinado se hubiese confabulado con los autores del hurto y que ignoraba por completo la ilícita procedencia de los rollos de alambre. En vista de ello solicita la absolución de su defendido.

Por no haberse probado debidamente la intervención maliciosa ni voluntaria en el delito que se le imputaba, el Tribunal ha dictado sentencia absolutoria a favor del acusado, de acuerdo totalmente con la tesis sustentada por su defensa. T. E.

## SUCESOS

### UNA VIDA DEDICADA AL ROBO SIRVE en su OCASO a la JUSTICIA

Las alhajas de la dama vienesa, el ladrón experto y las dudas de la compañía de seguros

#### CRIMEN MISTERIOSO EN NUEVA GALES DEL SUR. -- APARECEN LOS CADAVERES DE TRES TRIPULANTES DEL "ASTELENA".--MUERTO AL VOLCAR UN CAMION.

Una dama de Viena guardaba, amorosamente, en su habitación, una serie de objetos valorados en varios miles de dólares. Mujer previsora y que quería tener su tesoro a resguardo de cualquier evento que pudiera privarla del placer de su posesión o, por lo menos, tener una traducción en dinero de dichos objetos en el caso de su desaparición por aquello de que los duelos con pan son menos, los había asegurado contra robo en una importante compañía de seguros. La dama en cuestión vivía tranquila, ya que no sabemos si también feliz. Pero en esta lucha establecida entre el orden social y jurídico creado en favor de la propiedad y esos revolucionarios que no están conformes con la distribución de las riquezas y que se llaman ladrones, la señora vienesa cayó vencida y su apreciado y apreciable tesoro, si no de derecho, de hecho, pasó a otra jurisdicción. La legítima dueña reclamó la correspondiente indemnización a la compañía aseguradora. Hasta ahora los hechos tenían un desarrollo previsto dentro de unas posibilidades que pudiéramos calificar de lógicas. Pero los técnicos de la compañía aseguradora afirman, después de concluido examen de los hechos, que el robo era imposible y que la reclamación de

la señora constituye un fraude. Y aquí surge la nota original de este asunto.

Johann Bitzann, de sesenta años de edad, es un distinguido delincuente contra la propiedad. Una larga vida dedicada a esa enconada lucha, en la que cayó veinticinco veces, le han dado una experiencia que, en la actualidad, va a ponerse al servicio de la justicia. Sus amplios conocimientos de ladrón que, en definitiva, no le habían servido nada más que para ser un cliente habitual de las cárceles austriacas van a utilizarse ahora para tratar de esclarecer la verdad. Bitzann examinará todos los aspectos y todas las circunstancias del hecho e informará al Tribunal si el robo era posible o si, por el contrario, se trata, como afirma la compañía aseguradora, de una elucubración de la dama. Pero como Bitzann no es nada más que un práctico y sus conocimientos sobre los procedimientos delictivos no están refinados por más título que el de ladrón, sus experiencias serán realizadas en presencia de un criminalista de la Universidad de Viena, quien dictaminará si a la luz de la actuación del veterano delincuente contra la propiedad puede creerse en la posibilidad del robo.

lugar donde ocurrió la explosión del vapor; el marinero Pedro Cabrera Camacho y el motorista Félix Medina. El entierro ha constituido una gran manifestación de duelo. (Cifra.)

#### PERECE APRISIONADO POR UN CAMION

Cuando se dedicaba al riego en

la Casa de Campo volcó el camión-cisterna M-43782, conducido por Carmelo Berrendero. En el accidente cayó aprisionado Florentino Martín León de Santos, de veintinueve años de edad, y con domicilio en Pascual Rodríguez, 11. Cuando fué extraído ya era cadáver.

## NOTICIAS GRAFICAS



[HASTA LA VUELTA] Esto es lo que quiere expresar con gesto la fenomenal Gina Lollobrigida desde la escalerilla que la conducía al interior del avión en el que se trasladó a Nueva York para presenciar la proyección de su película "Pan, amor y fantasía", acto que tendrá lugar hoy, día 20. Gina Lollobrigida se despide de Italia en la escena que recoge la fotografía, momentos antes de abandonar Milán; pero al mismo tiempo se despide de Europa, porque todo el viejo continente la considera suya. Tras ella aparece su marido, Mirko Skovic, con una sonrisa muy poco expresiva. Da la impresión de que en lugar de a su mujer a quien acompaña es a su hija. (Foto Torremocha.)

#### LA EXPLOSION A BORDO DEL "ASTELENA"

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 20.—Han aparecido los cadáveres de los tres tripulantes del motorero "Astelena": contramaestre Diego Díaz Valiente, que presentaba quemaduras y desgarraduras en todo el cuerpo, y fué hallado casi en el mismo



AUNQUE LA VIDA ES DURA... Todos los artistas que trabajan en la televisión coinciden en transmitir la escena es mucho más duro que en el cine y en el teatro. A pesar de todo, ser artistas de la televisión es una actividad humana muy solicitada. Ahí tienen ustedes, por ejemplo, a ese grupo de doce muchachas que han sido seleccionadas para actuar en Londres en el Teatro de la Televisión. Las eligió el productor Richard Afton entre centenares de aspirantes, y ninguna parece estar descontenta con su suerte. ¿No les parece? (Foto Cifra.)

**SORPRENDENTE VENTA DE**

# Gabardinas

**RESTOS DE EXPORTACION**

10.000 GABARDINAS EN CALIDADES DIVERSAS

6.000 PANTALONES GRISES EN ESTAMBRE Y FRANELA

	PESETAS
TRINCHERA SEÑORITA EN ALGODON JUMEL	425,-
GABARDINA CABALLERO EN ESTAMBRE Y FORRO DE RASO	289,-
TRINCHERA CABALLERO EN ALGODON JUMEL, FORRO ESCOCES	399,-
TRINCHERA CABALLERO EN ALGODON JUMEL, DOBLE TELA	449,-
COMANDO CABALLERO EN ALGODON JUMEL, DOBLE TELA	549,-
COMANDO CABALLERO EN ALGODON TORNASOL	575,-
COMANDO CABALLERO EN ALGODON AMERICANO TORNASOL	850,-
TRINCHERA NIÑO EN ALGODON JUMEL, FORRO ESCOCES	199,-
COMANDO NIÑO EN ALGODON JUMEL, FORRO ESCOCES	275,-
PANTALON CABALLERO ESTAMBRE GRAN CALIDAD	185,95

**PRECIOS MAS BARATOS QUE EN FABRICA**

# Marón

SOCIEDAD ANONIMA  
Fuencarral, 103 (junto Glorieta Bilbao)